



SISTEM-AIR
CENTRAL VACUUM SYSTEMS

w w w . s i s t e m a i r . c o m

Felhasználói kézikönyv



Industrial Clean

Industrial Clean Industrial Clean Industrial Clean
Industrial Clean Industrial Clean Industrial Clean
Industrial Clean Industrial Clean Industrial Clean
Industrial Clean Industrial Clean Industrial Clean

- Széria: professzionális központi porszívók
- Típus: Industrial Clean
- Kiadás 1.0.0

TARTALOM

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1 A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA	4
2 A PORLEVÁLASZTÓ TARTÁLY LEÍRÁSA	4
2.1 Termék specifikáció	5
3 MŰSZAKI PARAMÉTEREK	6
4 TERMÉKJELLEMZŐK	8
5 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	9
5.1 IP védelmi osztály	10
5.2 Érintésvédelmi osztály	10
5.3 Veszélyes anyag mentességéről szóló nyilatkozat	10
5.4 Zárt, fix védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések	10
5.5 Zárt, mobil védelemre vonatkozó biztonsági	11
5.6 Gyártói adatok	11
6 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	12
7 NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	12
8 TARTOZÉKOK ELLENŐRZÉSE	13
9 TELEPÍTÉS	14
9.1 Telepítési javaslat	14
9.2 Szállítás és kicsomagolás	15
9.3 Helykihasználás	18
9.4 Átfordíthatóság: csőrendszerek bekötése jobb vagy baloldalról	18
9.5 Rögzítés	20
9.5.1 Csőhálózatok csatlakoztatása (LSD ábra)	20
10 ÜZEMBEHELYEZÉS	20
10.1 Vezérlőszerv	20
10.2 Villamos bekötés	21
10.2.1 Csőhálózatok és elektromos motorok csatlakoztatásai (3500.1M, 3500.3M és 3500.5M kódszámú elszívó egységekkel)	22
10.2.2 Elektromos motorok villamos bekötési rajzai	23
10.2.3 Csőhálózatok és frekvenciaváltós motorok csatlakoztatásai (3500.2M, 3500.4M, 3500.6M és 3500.7M kódszámú elszívó egységekkel)	28
10.2.4 Frekvenciaváltós motorok villamos bekötési rajzai	29

- Széria: professzionális központi porszívók
- Típus: Industrial Clean
- Kiadás: 1.0.0

TARTALOM

11 HASZNÁLAT	34
11.1 Bekapcsolás	34
11.2 Használat	34
11.3 Programozás, nyomógombok használata	35
11.3.1 Főképernyő	36
11.3.2 Programozás: üzembehelyezés	36
11.3.3 Programozás: főmenü	40
11.3.3.1 Programozás: vákuumérték	42
11.3.3.2 Hibajelzések	42
11.3.3.3 Programozás: dátum és idő beállítása	50
11.3.3.4 Programozás: védelmi beállítások	50
- Tartályvédelem	51
- Karbantartásvédelem	52
- Szűrővédelem	54
- Öntisztítívédelem	56
11.3.3.5 Programozás: alapbeállítások	59
11.3.3.6 Programozás: adatátvitel	63
11.3.3.7 Programozás: visszaállítás	64
11.3.3.8 Programozás: ellenőrzések	64
- Rendszer teszt	65
- Vezérlőhálózat teszt	68
- Öntisztító teszt (aktív: kizárólag Öntisztítóblokk csatlakoztatásakor, LSD 11.3.6 fejezet)	69
- Elektronika teszt	74
11.4 Főképernyő működés közben	75
11.5 Hibajelzések a főképernyőn	78
11.5.1 Inverterhiba	78
11.5.2 Öntisztítóblokkhiba	79
11.5.3 Ethernethiba	80
11.5.4 Szűrőbetét tele	81
11.5.5 Szakkarbantartás figyelmeztetés	82
11.5.6 Portartály tele	83
12 KARBANTARTÁS	85
12.1 Periodikus karbantartás	85
12.2 Szakkarbantartás	86

- Széria: professzionális központi porszívók
- Típus: Industrial Clean
- Kiadás 1.0.0

12.3	Készülék tisztítása	86
12.4	Porgyűjtő tartály ürítése	86
12.5	Szűrőbetét cseréje	88
12.6	Szűrőbetét tisztítása	90
12.7	Készülék külső burkolatának tisztítása	90
13	JAVÍTÁSOK ÉS ALKATRÉSZ ELLÁTÁS	91
13.1	Javítások kritériumai	91
13.2	Pótalkatrészek	91
13.3	Kiselejtezés (általános szabályok)	91
14	ZAJSZINT	92
15	ZAJSZINT CSÖKKENTŐ JÓTANÁCSOK	92
16	VIBRÁCIÓK	92
17	HIBAJELENSÉGEK	93
	MELLÉKLETEK A - ÖNTISZTÍTÓBLOKK CSATLAKOZTATÁSA	
	(opcionális)	
	A.1 Öntisztítóblokk helye	
	A.2 Pneumatikus bekötés	
	A.3 Villamos bekötés	

BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárló,

engedje meg, hogy a TECNOPLUS Srl.(a SISTEM AIR márkanév tulajdonosa) nevében köszönetet mondjunk Önnek, hogy megvásárolta termékünket az új generációs Industrial Clean porleválasztó tartályt! Az alábbi felhasználói kézikönyvben megtalálja a termékkel kapcsolatban szükséges információkat. Az Industrial Clean porleválasztó tartályok tervezésének és gyártásának valamennyi művelete a következő szabványok, normatívák (Direktíva Gépekről 2006/42/EK – olasz D.lgs.17/10, Törpe Feszültségről 2006/95/EK, Elektromágneses Kompatibilitásról 2004/108/EK) szigorú betartásával történt kizárólag első osztályú alapanyagok felhasználásával. Különös figyelmet szenteltünk a hosszú távú műszaki probléma-, és balesetmentes használat érdekében felmerülő igények magas szintű kielégítésére. A jelen felhasználói kézikönyvet annak érdekében készítettük, hogy rendeltetészerűen, a szükséges beavatkozások figyelembevételével használja termékünket, hogy az biztonságosan, hosszú távon és elvárásainak megfelelően szolgálja az Ön igényeit.

Mielőtt a készülékhasználatba veszi, kérjük olvassa el figyelmesen a teljes felhasználói kézikönyvet! Ügyeljen a benne leírtak pontos betartására! Saját biztonsága megőrzése érdekében ne hajtson végre semmi olyan műveletet, amelyet e kézikönyv nem tárgyal részletesen!

A hosszútávú, biztonságos üzemeltetés érdekében kizárólag eredeti SISTEM AIR alkatrészeket használjon! A kézikönyvben tárgyalt SISTEM AIR márkanév regisztrált védjegy, a TECNOPLUS S.r.l. tulajdona.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1. A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

A gyártó által szerkesztett felhasználói kézikönyv a központi porszívó szerves részét képezi. Amennyiben eladja, elajándékozza vagy kölcsönadja másnak a berendezést, minden esetben adja át a kézikönyvet az új felhasználónak.

Őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A kézikönyv célja, hogy a felhasználó megismerhesse a berendezés valamennyi funkcióját, használat közben mindig a legnagyobb biztonságban érezhesse magát és hosszú élettartamot biztosítson a berendezés valamennyi komponensének.

A kézikönyvet tilos bármilyen eszközzel lemásolni, sokszorosítani a TECNOPLUS s.r.l.(SISTEM AIR márkanév tulajdonosa) írásbeli engedélye nélkül.

A TECNOPLUS s.r.l fenntartja magának a jogot, hogy bármikor javítson, módosítson a kézikönyvön, magán a berendezésen mindenfajta előzetes bejelentés nélkül.

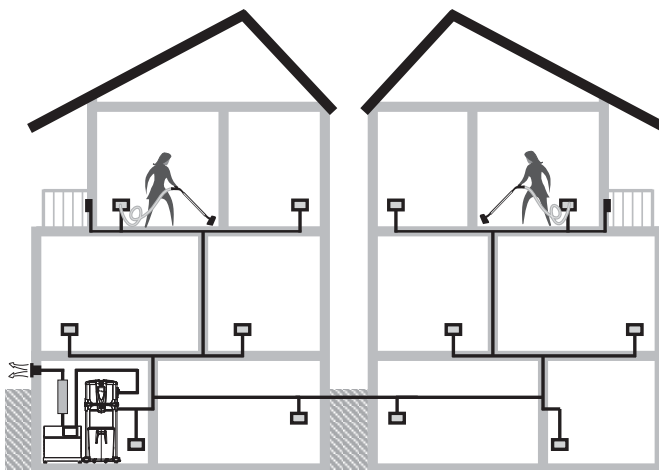
2. A PORLEVÁLASZTÓ TARTÁLY LEÍRÁSA

A TECNOPLUS S.r.l. által gyártott Industrial Clean porleválasztó tartályok folyamatos technikai fejlesztések és a legmagasabb szintű vezérléstechnológiai alkalmazások ötvözetének eredménye. Valamennyi központi porszívó rendszer (akár családi házakba, irodaházakba, szállodákba, ipari létesítményekbe van telepítve), egy süllyesztett vagy falon kívül szerelt speciális PVC csőhálózattal és az egyes helyiségekbe szerelt fali csatlakozókból áll.

Az általában háztartási helyiségekbe, garázsba szerelt SISTEM-AIR központi porszívókat erre a csőhálózatra kell csatlakoztatni. A központi porszívó bekapcsolása úgy történik, hogy takarításkor a gégecsövet bedugjuk a ház bármelyik fali csatlakozójába. Amennyiben a csőhálózathoz nincs kiépítve vezérlőhálózat, a ki- és bekapcsolás távirányító segítségével történhet (csak külön rendelésre).





Az "Industrial Motor" elszívó egységekből és "Industrial Clean" porleválasztó tartályokból összeépíthető elszívó blokk egy precíz tervezőmunka eredménye annak érdekében, hogy minél szélesebb körben szolgálja az ipari takarítási igényeket kívánó létesítmények (panziók, hotelek, irodaházak, gyógyászati központok, ipari üzemek...) folyamatosan változó igényeit.

A fejlesztések során a Sistem Air kiemelt figyelmet fordított a modularitásra, a kezelhetőségre és az energiatakarékos szabályzás legfőbb területeire.



Industrial Clean porlevásztó tartályok egyidejűség kompatibilitás:

- Maximálisan 8 egyidejű felhasználási lehetőség a következő táblázat szerint

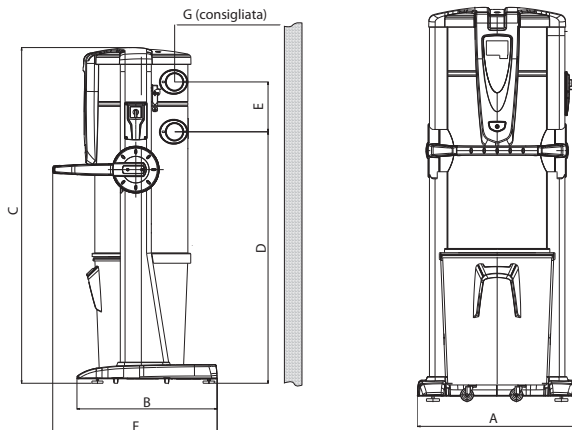
TÍPUS	EGYIDEJŰ FELHASZNÁLÓK Ø32 gégecsővel	EGYIDEJŰ FELHASZNÁLÓK Ø40 gégecsővel
Industrial Clean SMALL		
Industrial Clean Big		

2.1 TERMÉK SPECIFIKÁCIÓ

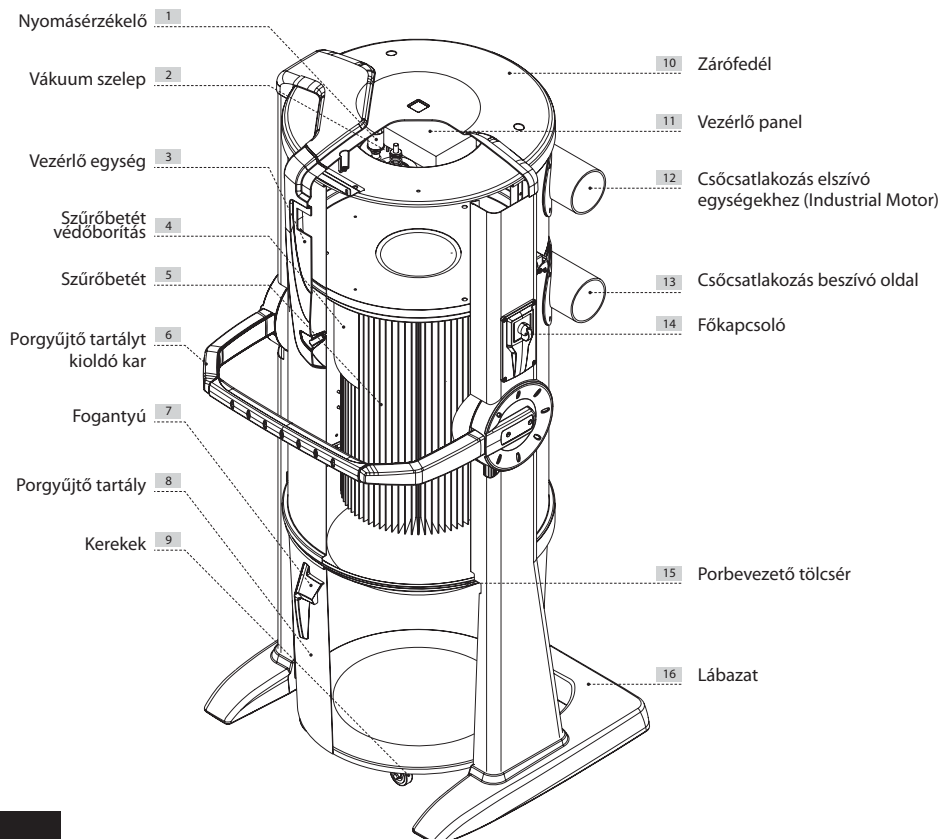
- Betáplálás 220/240 V ac
- Egymástól független kétoldali csőcsatlakozások: jobb- és baloldaltól egyaránt beköthető mind a beszívó oldal, mind az elszívó egységek csőcsatlakozásai
- Porszórt, karcolásmentes acél vázszerkezet
- Biztonsági vákuumszelep a motorok működésének védelme érdekében kritikus körülmények között
- Vákuumtér: nyomásérzékelővel szerelve
- Soft Touch rendszerű, könnyen oldható/zárható, kerekeken guruló acél porgyűjtő tartály
- Porszórt, karcolásmentes hengeres acél burkolat: 62 vagy 106 l-es tárolási kapacitású porgyűjtő tartály
- Automata Öntisztítóblokk előkészítés (átalakítás nélkül, később is bármikor csatlakoztatható)

Egyszerűsített kezelhetőség, energiatakarékos szabályzás: az új innovatív vezérlésnek köszönhetően a felhasználó folyamatosan nyomon követheti a készülék aktuális állapotát és ha szükséges egyszerűen követhető lépésekkel módosíthat beállításokat. Előre programozott, saját igényekre szabott karbantartási lehetőségek. A Sistem Air által kifejlesztett software segítségével lehetőség nyílik a készüléken megjelenő adatok/információk továbbítására ethernet kábel csatlakoztatásával (külön rendelhető).

3 - MŰSZAKI PARAMÉTEREK



Típus Industrial Clean



Industrial Clean			
Típus Kód		Industrial Clean Small	Industrial Clean Big
		3400.0	3400.1
Motorvezérlés		VAN	VAN
Biztonsági vákuumszelep		VAN	VAN
Védettség	IP	20	20
Betáp hálózat	V ac	220/240	220/240
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Max. légszállítás	m ³ /h	700	1200
Szűrőbetét felülete	cm ²	24000	43400
Porgyűjtő tartály kapacitása	l	62	106
Súly	kg	53	67
Méret A	mm	615	750
Méret B	mm	633	633
Méret C	mm	1515	1616
Méret D	mm	1135	1148
Méret E	mm	281	281
Méret F	mm	745	745
Méret G	mm	500	500
Méret M (porbemenet)	mm	80	100
Méret N (kifújás)	mm	80	100

4 - TERMÉKJELLEMZŐK

Porleválasztó tartályok (Industrial Clean Small és Industrial Clean Big): az új termékcsalád modularitásának, működésének és felépítésének köszönhetően a komplett ipari elszívó rendszerek legfontosabb elemét alkotják.

A termékcsalád két típusát a porgyűjtő tartály kapacitása és szűrőképessége különbözteti meg: önállóan vagy csoportban bármilyen alapterületű ipari létesítmény moduláris elszívó rendszerében alkalmazhatók.

A pontos típus kiválasztását alapvetően az elszívó rendszer motorjainak összes légszállítása és a teljes rendszerben fellépő egyidejű felhasználók száma határozza meg.

A porleválasztó tartályok a komplett elszívó rendszerek egy elemét alkotják: a megfelelő típus kiválasztását a légszállítási adatok és az egyidejű felhasználószámon túl befolyásolják még az alkalmazási terület igényei és a csőrendszer típusa.

Motor légszállítása	Típus	Kód	Max. egyidejű felhasználók Ø 32	Max. egyidejű felhasználók Ø 40	OKOS vezérlés	Porgyűjtő tartály kapacitása l	Szűrőbetét felülete cm ²	Betáphálózat Vac
700 m3/h-ig	Industrial Clean Small	3400.0	4	3	VAN	62	24000	220/240
1200 m3/h-ig	Industrial Clean Big	3400.1	8	4	VAN	106	43400	220/240

Az Industrial Clean porleválasztó tartályok tervezésének és gyártásának valamennyi művelete az érvényben lévő normatívák, európai úniós előírások szigorú betartásával történt. Ezentúl különös figyelmet szenteltünk a funkcionalitás, a megfelelő szívóerő és a használat során felmerülő igények magas szintű kielégítésére.

A legfontosabb termékjellemzők a következők:

- Porszórt, karcolásmentes acél vázszerkezet.
- Porszórt, karcolásmentes hengeres acél burkolat.
- Gumírozott kioldókar a porgyűjtő tartály gyors ürtése érdekében
- Kerekeken guruló, porszórt, acél porgyűjtő tartály..
- Porzsák porzsáktartóval: a porgyűjtő tartály gyors és higiénikus ürtése érdekében.
- L osztályú, vízzel mosható, nagy szűrőkapacitású poliészter szűrőbetét.
- Biztonsági vákuumszelep.
- Egymástól független kétoldali csőcsatlakozások: jobb- és baloldaltól egyaránt beköthető mind a beszívó oldal, mind az elszívó egységek csőcsatlakozásai.
- Modularitás: több porgyűjtő tartály összekapcsolási lehetőség.
- Nyomásérzékelő: automatikus motor fordulatszám szabályzás.
- OKOS vezérlés: ipari elszívó egységek ("Industrial Motor") szabályozása.
- Sistem Air teljesítmény szabályzás: motor(ok) fordulatszámának automatikus vezérlése a rendszerben fellépő egyidejű felhasználószám alapján (kizárólag "matic" típusok esetén).
- Automata Öntisztítóblokk "Autocleaner" előkészítés (átalakítás nélkül, később is bármikor csatlakoztatható, LSD még 63. oldal).

5 - BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mielőtt a berendezést használatba veszi, kérjük olvassa el figyelmesen a teljes felhasználói kézikönyvet és ügyeljen a benne leírtak pontos betartására.

Minden esetben tartsa be a következő BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT:

- A készüléket kizárólag rendeltetészerűen használja.
- Tartsa távol a gyerekektől! Ne hagyja, hogy a készülék vagy a fali csatlakozók közelében játszanak használat közben.
- A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket kizárólag olyan emberek használhatják, akik figyelmesen áttanulmányozták a kézikönyv tartalmát. Gyerekek, értelmileg vagy érzelmileg fogyatékosok csak felelős emberek felügyelete mellett használhatják.
- A gyermekek figyelmét hívják fel: ez a készülék nem gyerekjáték.
- Azonnal áramtalanítsa a berendezést a következő esetekben:
 - a betápláló kábel sérült vagy bármilyen módon megrongálódott
 - a készüléket eső áztatta vagy nagyobb fokú nedvesség érte
 - a készülékeken vélt vagy valós mechanikai károsodásokat fedezett fel
 - úgy véli, a készülék javításra vagy karbantartásra szorul
- Minden esetben húzzon védőfelszerelést a karbantartási műveletek, porgyűjtő tartály ürítése, a szűrőbetét cseréje vagy tisztítása esetén.
- Csak eredeti gyári pótalkatrészeket használjon.
- Ne szívjon fel szöveteket, nehéz vagy izzó anyagokat, hamut.
- Ne szívjon fel folyadékot.
- Ne használja a központi porszívót szűrőbetét nélkül.
- Hagyja mindig szabadon a kifújónyílást és a motorhűtést biztosító hűtőbordákat.
- Ne közelítse a porszívó csövét vagy más tartozékát emberek vagy állatok irányába.
- Ne használjon egyidejűleg több fali csatlakozót.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha már használaton kívül van és minden esetben áramtalanítsa, ha hosszabb időre eltávozik otthonról.
- Ne használja építési munkálatok maradványainak eltávolítására (cementpor, mészpor, vakolat maradványok...), mert ezek az anyagok rövid edőn belül a szűrőbetét elzáródását okozhatják.

Végezetül: minden esetben vegyék figyelembe a készülékeken elhelyezett piktogramok, tiltó- és veszélyjelző ábrák útmutatásait saját és embertársaik biztonságának megőrzése érdekében.

FIGYELEM: a TECNOPLUS S.R.L elzárkózik mindennemű felelősség vagy jótállási igény teljesítésétől, amennyiben a vásárló vagy megbízottja bármilyen minimális átalakítást végzett a megvásárolt terméken.

Az Ön által megvásárolt készülék mind minőségét, mind szolgáltatásait tekintve tökéletesen megfelel a lakossági központi porszívó piac jelenleg támasztott követelményeinek.

A készülék gyártásához felhasznált összes anyag rendelkezik CE minősítéssel: az összes minősítő tanusítmány megtalálható a TECNOPLUS S.R.L. székhelyén.

5.1 IP védelmi osztály

IP 20: Szilárd test ellen védett, ami nagyobb, mint 12 mm és nincs védelem vízzel szemben.



5.2 Érintésvédelmi osztály

CLASSE I: I. érintésvédelmi osztály (védőföldeléssel ellátott villamos berendezés)
Csatlakoztatni szükséges a használt villamos hálózat földelő hálózatához.



5.3 Veszélyes anyag mentességről szóló nyilatkozat

A TECNOPLUS S.r.l. kijelenti, hogy a saját termékeit és berendezéseit olyan alapanyagokból gyártják, amik megfelelnek az egészség és a környezet megóvásáról szóló érvényben levő szabályozásokban meghatározott határértékeknek, és nem tartalmazzak az SVHC (Substance of VeryHighConcern) szerint osztályozott anyagokat a CE 1907/2006 rendelet (REACH- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicalsubstances, azaz vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló rendelet) értelmében. Annak ellenére, hogy az alapanyagok és a termékeink feldolgozási ciklusaiban nem kerülnek alkalmazásra a fenti anyagok, nem zárható ki azok jelenléte ppm (milliomodnyi térfogatrés) nagyságban az alapanyagok mikro-szennyezettsége miatt.

5.4 Zárt, fix védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések

A központi porszívó az Ügyfél részére a fő testbe teljesen beszerelve kerül leszállításra, illetve a mozgó szerkezet (elszívó motor turbinalapátjai) egy rács védi, amit közvetlenül a motor elszívó nyílására szereltek fel. A Kezelő nem tud hozzáférni ehhez a rácshoz. Ezen túlmenően az elektromos részekhez való hozzáférést Torsen csavarokkal rögzített, leszerelhető fedél védi. Ugyanezen csavarokat használjuk annak a kamrának a hangszigetelő kupolájának a rögzítésére is, amelyben elhelyeztük az elszívó motorokat.

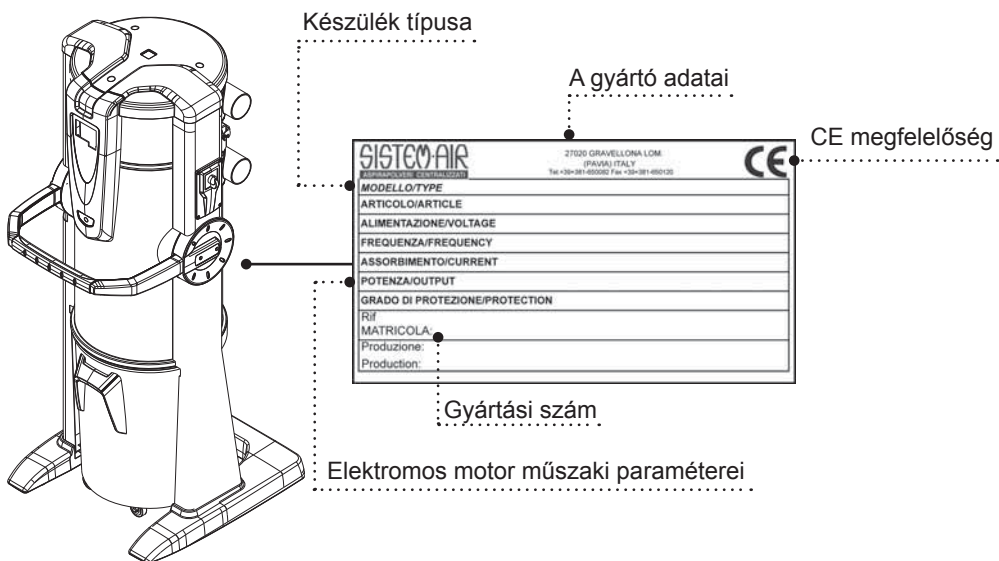
A vezérlőn és a motorokon elvégzendő minden eljárást képzett szakembernek kell elvégeznie azt követően, hogy az elektromos berendezést leválasztotta az elektromos hálózatról a hálózati csatlakozó dugó kihúzásával.

5.5 Zárt, mobil védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések

Nincsen zárható, mobil védelem, minden védelem fix védelemnek minősül, amit az előírt csavarokkal rögzítettek. A TECNOPLUS S.r.l. felhívja a figyelmet arra, hogy szigorúan tilos kicserélni a gépek tervezése és gyártása során használt csavarokat egyéb, más tulajdonságokkal rendelkező csavarokkal. A TECNOPLUS S.r.l. azonnal visszavonja a termékre vonatkozó garanciát, ha az Ügyfél változtatást hajt végre a berendezésen.

5.6 Gyártói adatok

Megtalálhatók a CE minősítés címken a csőhálózati csatlakozások oldalán. Ne távolítsa el és ne rongálja meg a címkét.



6 - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Industrial Clean porleválasztó tartályokat úgy tervezték, hogy kizárólag port, kis méretű szilárd testeket, száraz anyagokat takarítsanak velük.

A rendeltetészerű használat feltételezi, hogy az elszívó egységeket ipari környezetben alkalmazzák, összekötve a speciális PVC-ből kiépített csőhálózattal és az ipari létesítmény megfelelően kiépített és védett villamos hálózatával.

Az Industrial Clean Small e Big porleválasztó tartályokat minden esetben csatlakoztatni kell ipari elszívó egységekkel: Small típus 700 m³/h, Big típus 1200 m³/h elvárt légszállítási határig.

Rendeltetészerű használatról (több szobás panziók, szállodák, nagyobb ipari létesítmények = ipari felhasználás (naponta több és/vagy hosszabb idejű, akár non-stop) a következő paraméterek betartása mellett beszélhetünk:

- Kiépített csőhálózat felszálló (gyűjtő) ágának átmérője 63/80 mm-es (Small típus) vagy 63/80/100 mm-es (Big típus) speciális PVC csőből készült az egyidejű felhasználószám alapján
- Beszívó csomagtömlő átmérője: 80 mm (Small), 100 mm (Big)
- Betáphálózat egyfázisú 220-240 V ac
- Egyidejűség kezelése: max. 4 egyidejű felhasználó (Small típus), max. 8 egyidejű felhasználó (Big típus)

7 - NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

NAGYON FONTOS a következők szigorú betartása:

- Soha ne szívjon be szöveteket, nehéz vagy izzásban lévő anyagokat.
- Soha ne szívjon be folyadékokot.

A fentiekben túl ugyancsak fontos betartani a következőket:

- Tilos beszívni robbanékony anyagokat (pl. lőport) vagy olyan gyúlékony, éghető anyagokat, amelyek a porgyűjtő tályba kerülve és más anyagokkal keveredve veszélyes kémiai reakciókat idézhetnek elő.
- Tilos a készüléket kitenni veszélyes atmoszférikus sugárzásoknak és tilos üzemeltetni az átlagosnál nagyobb hőmérsékleti, nyomás és nedvességi viszonyok között.

A berendezést csak rendeltetészerűen szabad használni.

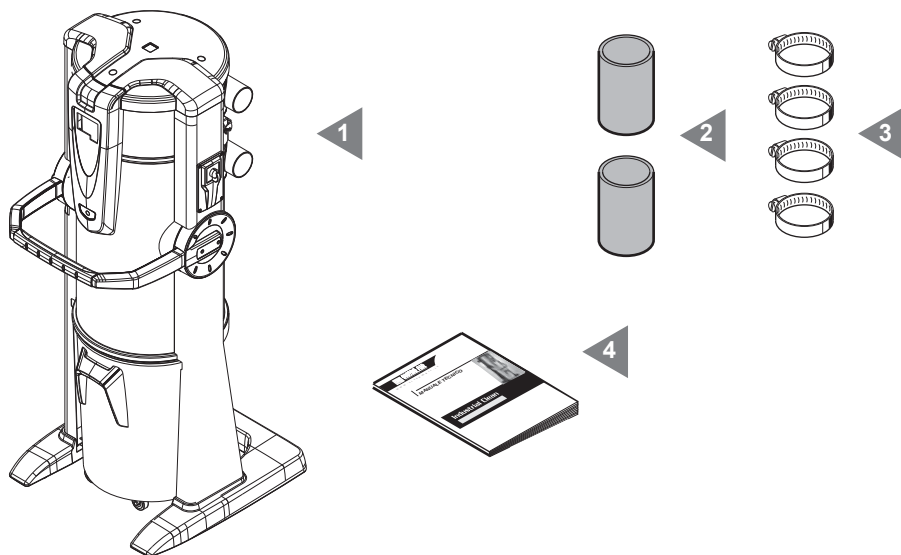
A berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás speciális anyagok beszívása érdekében kizárólag a gyártó írásbeli jóváhagyásával történhet.

A berendezés nem rendeltetészerű használata olyan helyzetet teremthet, amely veszélyes lehet magára a berendezésre vagy használójára. Nem rendeltetészerű használat esetén a gyártó elzárkózik a jótállási igény teljesítésétől.

8 - TARTOZÉKOK ELLENŐRZÉSE

A csomagolásban és a készülék porgyűjtő tartályában megtalálható az összes alkatrész, amely szükséges a üzembe helyezéshez. Ezek a tartozékok a következők:

- 1) N°1 Industrial Clean porleválasztó tartály
- 2) N°2 Két gumi mandzsetta a csőhálózatok csatlakoztatásához
- 3) N°4 Négy fém bilincs a gumi mandzsetták rögzítéséhez
- 4) N°1 Egy felhasználói kézikönyv (kezelési és karbantartási útmutató)



Ellenőrizze, hogy a berendezés és tartozékai megegyeznek-e az Ön által rendeltelkkel, a csomagolás teljesen ép és nincsenek rajta szállításból eredő sérülések.

Bármilyen sérülés vagy hiányosság esetén azonnal értesítse a Forgalmazót.

9 - TELEPÍTÉS



- FIGYELEM -
EZEKET A MŰVELETEK MINDEN ESETBEN
BÍZZUK SZAKEMBERRE

9.1 TELEPÍTÉSI JAVASLAT

Az porleválasztó tartályokkal összeépített ipari elszívó egységek kifújó csőhálózati csatlakozással rendelkeznek, hogy a megtisztított, esetleges mikroszemcséket tartalmazó kifújó levegő a kültérbe kivezethető legyen. A készüléket telepítsük zárt kiszolgáló helyiségbe, gépházba, ahol védve van az időjárás viszontagságaitól és a magas hőmérsékletingadozástól. A készülékek javasolt telepítési helyén a hőmérséklet -5 és +45 C°, a relatív páratartalom 20 és 85% között legyen. Minden esetben tartsuk távol hőforrásoktól pl. radiátor, kályha, kazán stb. (MEGJ.:védelem IP20).

Tanácsoljuk, hogy már az épület tervezési fázisában határozzák meg a készülék helyét a kiépítendő csőrendszer elhelyezkedésének figyelembe vételével! Körülötte mindig hagyjunk elegendő és világos térért, hogy az esetleges karbantartási és szerelési műveletek bármikor könnyedén elvégezhetőek legyenek.

A készülék egymástól független átfordítható csőcsatlakozásokkal rendelkezik, azaz jobb- és baloldaltól egyaránt beköthető. Több szinten épület esetén javasoljuk mindig a legalacsonyabban fekvő helyiségbe telepítsük.

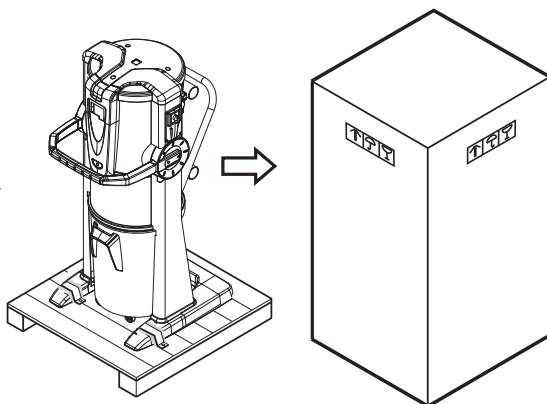
9.2 Szállítás és kicsomagolás

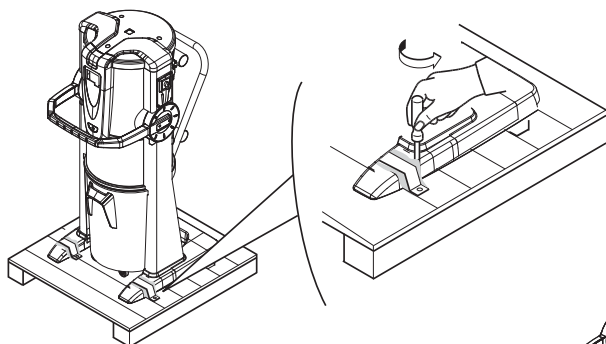
Szállítsa a becsomagolt központi porszívót a beszerelés helyének közelébe, ügyelve a csomagoláson feltüntetett szállítási információk betartására. Ha szükséges használjon kézi emelőt



Távolítsa el a védőcsomagolást

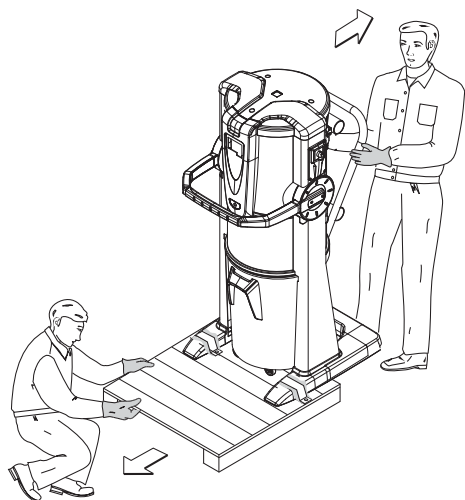
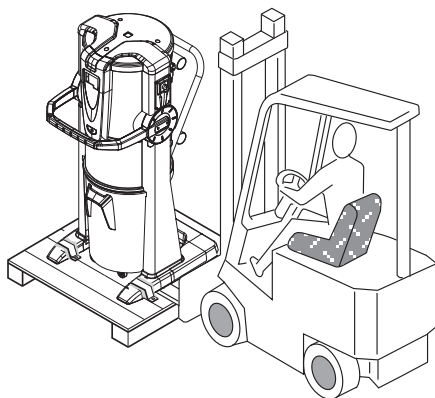
2





3 Távolítsa el a készülék rögzítőpántjait a raklapról

4 Vegye le a készüléket a raklapról



5 Ha nem áll rendelkezésre megfelelő anyagmozgató eszköz, a berendezés alól kézzel is lehetséges eltávolítani a raklapot (LSD 5. ábra).

Ebben az esetben legalább két emberre van szükség: az egyik a készüléket tartja, amíg a másik kihúzza alóla a raklapot.

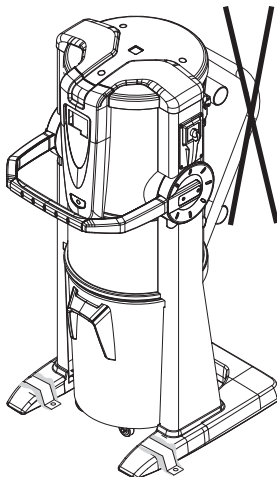
FIGYELEM: ne döntsek meg a berendezést 15°-os szögnél jobban, mert ez veszélyes lehet annak további mozgatáskor.

Szedjen ki mindent a doxból és semmisítse meg a csomagolóanyagokat az érvényes hulladékgyűjtési előírások alapján.

6

Távolítsa el a mozgatókart.

7



9.3 Helykihasználás

A hosszú távú biztonságos működés és a karbantartási műveletek megkönnyítése érdekében tanácsoljuk, hogy a készülék körül (kivéve rögzítési oldal) hagyjon legalább 60 cm szabad helyet.

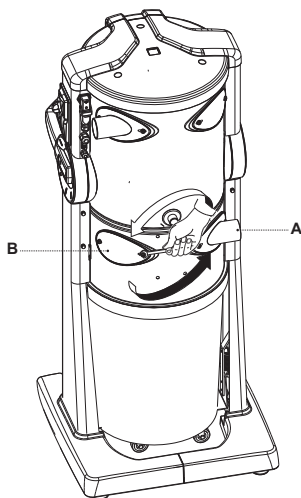
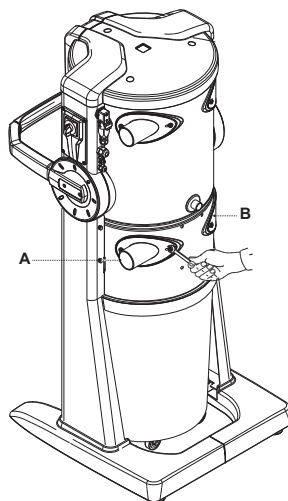
9.4 Átfordíthatóság: csőrendszerek bekötése jobb- vagy baloldaltól.

A berendezés gyárilag jobbos kifújási és beszívási nyílásokkal kerül forgalomba. Szükség esetén azonban mód van az átfordításra, azaz balos kifújási és beszívási csőcsatlakoztatásra.

Az átfordításhoz kövesse a következő műveleteket:

Távolítsa el az "A" jelű beszívó csontot és a "B" jelű takarólapot a megfelelő rögzítőcsavarok kihajtásával.

1

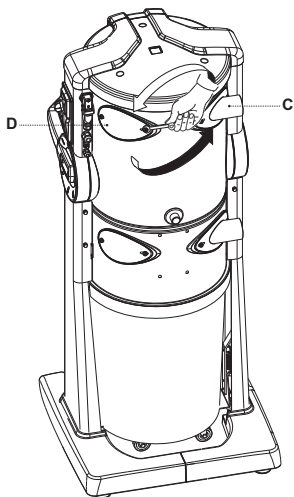
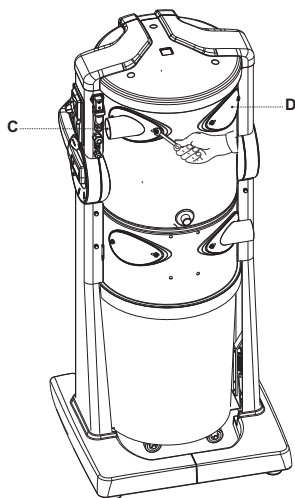


2

Cserélje fel az "A" jelű beszívó csont és a "B" jelű takarólap helyét, majd rögzítse azokat a korábbi csavarokkal. Figyelem: rögzítésnél a beszívó csontot 180°-ban fordítsák el az ábra szerint.

Távolítsa el a "C" jelű motor összekötő csomót és a "D" jelű takarólapot a megfelelő rögzítőcsavarok kihajtásával.

3



4

Cserélje fel a "C" jelű motorösszekötő csomót és a "D" jelű takarólap helyét, majd rögzítse azokat a korábbi csavarokkal. Figyelem: rögzítésnél a motorösszekötő csomót 180°-ban fordítsák el az ábra szerint.

9.5 Rögzítés

A központi porszívó nem igényel speciális rögzítési módot. A végleges működési hely kiválasztásakor azonban ügyeljen a következőkre, hogy a berendezés tökéletesen és biztonságosan működhessen:

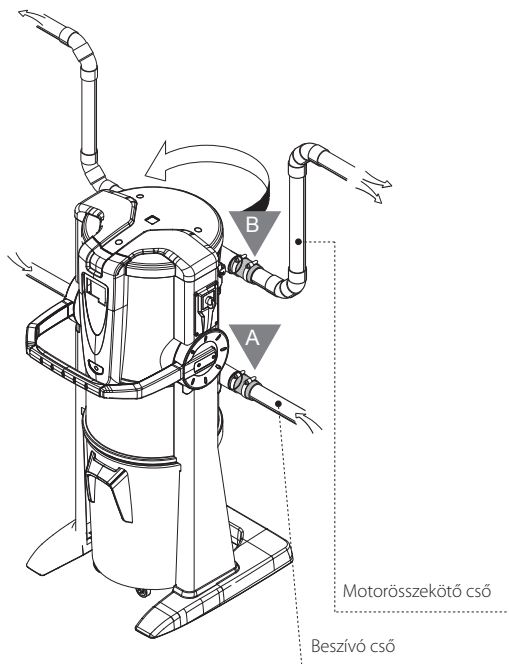
- a felület legyen szilárd, egyenletes, teljesen vízszintes
- a felület maradjon stabil, vibrációmentes, biztonságos a berendezés működése közben is

9.5.1 Csőhálózatok csatlakoztatása (LSD ábra)

A beszívó és motorösszekötő csőhálózatok jobb- és baloldali egyaránt beköthetők.

A Rögzítse a csomagolásban található gumi mandzsettát a beszívó csomokra a fém bilincsek segítségével.

B Rögzítse a csomagolásban található gumi mandzsettát a motorösszekötő csomokra a fém bilincsek segítségével.



10 ÜZEMBEHELYEZÉS

10.1 Vezérlőszerv

Az Industrial Clean porleválasztó tartályok működését szabályozó vezérlőszerv a berendezés előlapján elhelyezett kijelzőn és az alatta található 6 nyomógombon keresztül érhető el. Itt lehetséges a berendezés működési paramétereinek beállítása, ellenőrzése. A berendezés ki-, és bekapcsolása a csőrendszerrel párhuzamosan kiépített vezérlőhózáton keresztül történik. A Felhasználó tehát nem érintkezik közvetlenül a berendezéssel a normál használat közben. Kivéve az központi porszívó üzembehelyezése (LSD 11.3.2 fejezet) és használatának (LSD 11. fejezet) megismerése alkalmával.

10.2 Villamos bekötés (lásd még következő fejezetek)



FIGYELEM: A villamos bekötést KIZÁRÓLAG szakember végezheti.

Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt minden esetben győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a berendezés címkéjén feltüntetett feszültséggel és elbírja a címkén írt teljesítményt.

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a normatíváknak nem megfelelő villamos hálózathoz tartozó emberi sérülésekért és/vagy anyagi károkért.

A villamos bekötést a következő módon végezze (lásd lenti ábra)

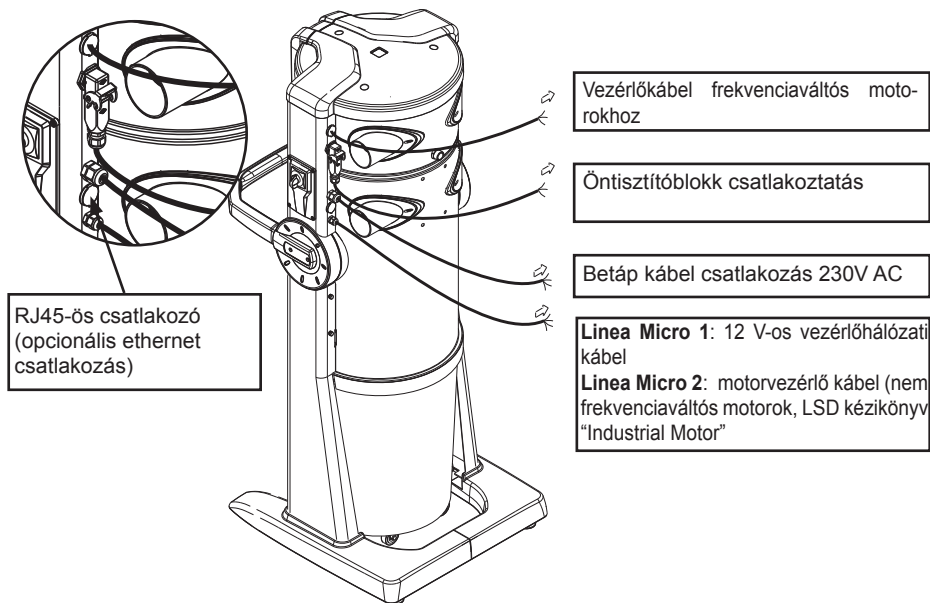
- Kösse össze a vezérlőhálózati kábelt (LINEA MICRO 1) a fali csatlakozókkal.

- Kösse be a motorvezérlő kábelt (LINEA MICRO 2) az elszívó egységbe.

Figyelem: amennyiben több, nem frekvenciaváltós elszívó egységet alkalmaznak, ezt a vezérlőkábel a Sistem Air motorvezérlő kapcsolótáblába kell bekötni.

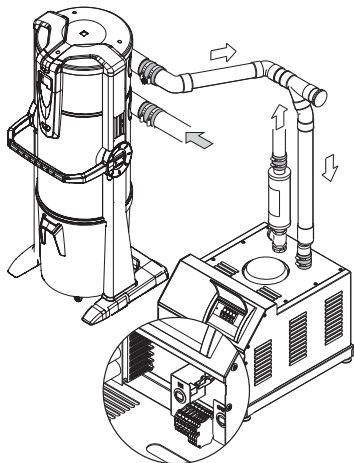
- Ellenőrizze, hogy a villamos hálózatot az érvényben lévő normatívák szerint alakították ki.

- Ne csatlakoztassa a készüléket provizórikus villamos hálózathoz (pl. felvonulási szekrény) a készülék villamos részeinek esetleges meghibásodásának elkerülése érdekében.

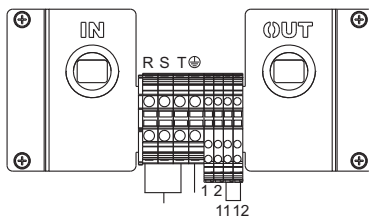


10.2.1 Csőhálózatok és elektromos motorok csatlakoztatásai (3500.1M, 3500.3M és 3500.5M kódszámú elszívó egységekkel)

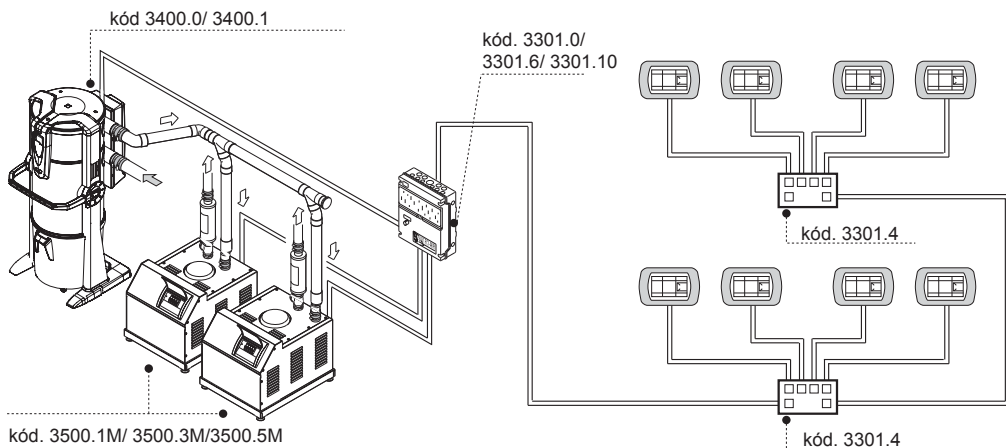
(A) kép: 1 porleválasztó tartály és 1 elszívó egység bekötése.



Villamos sorkapcsok

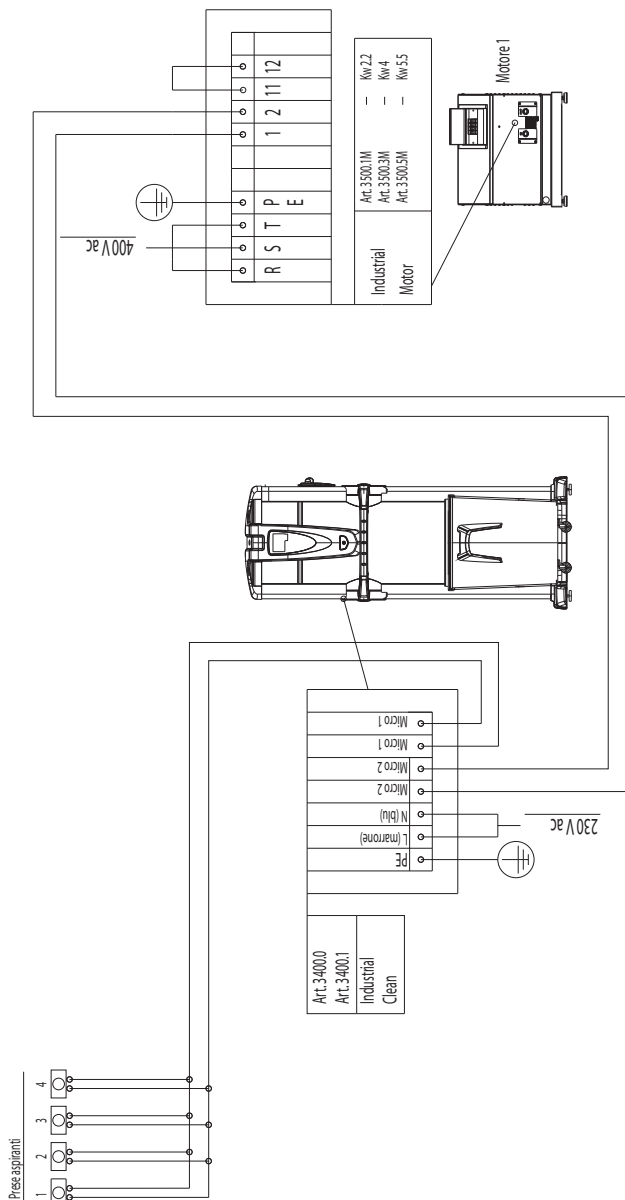


(B) kép: 1 porleválasztó tartály és 2 vagy több elszívó egység bekötése

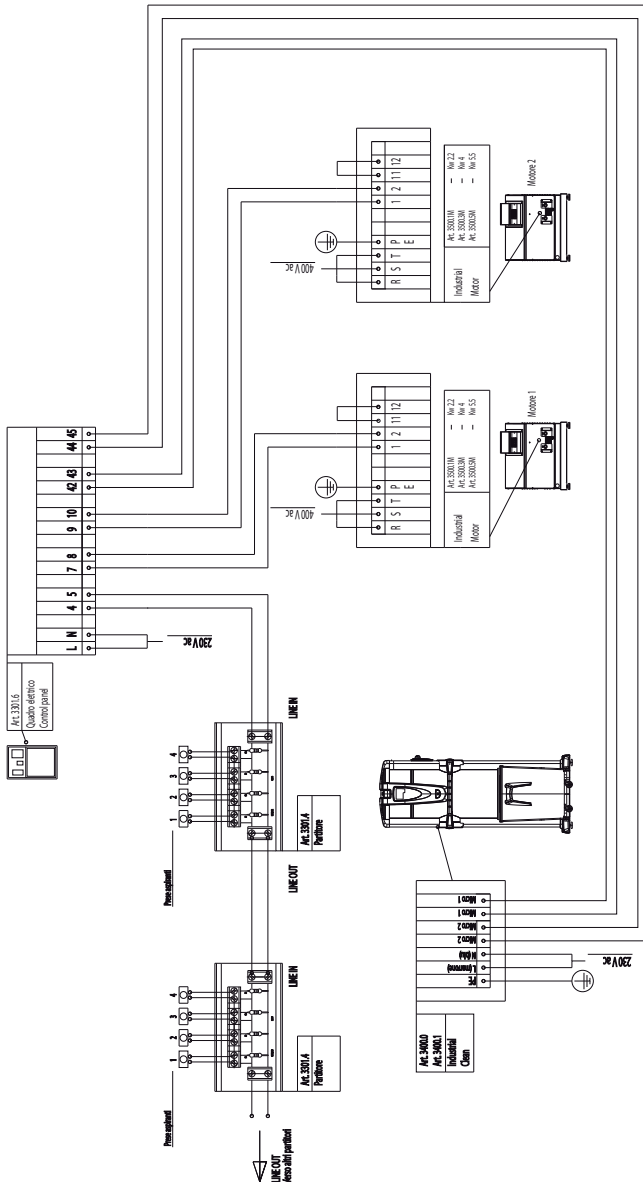


10.2.2 Elektromos motorok villamos bekötési rajzi

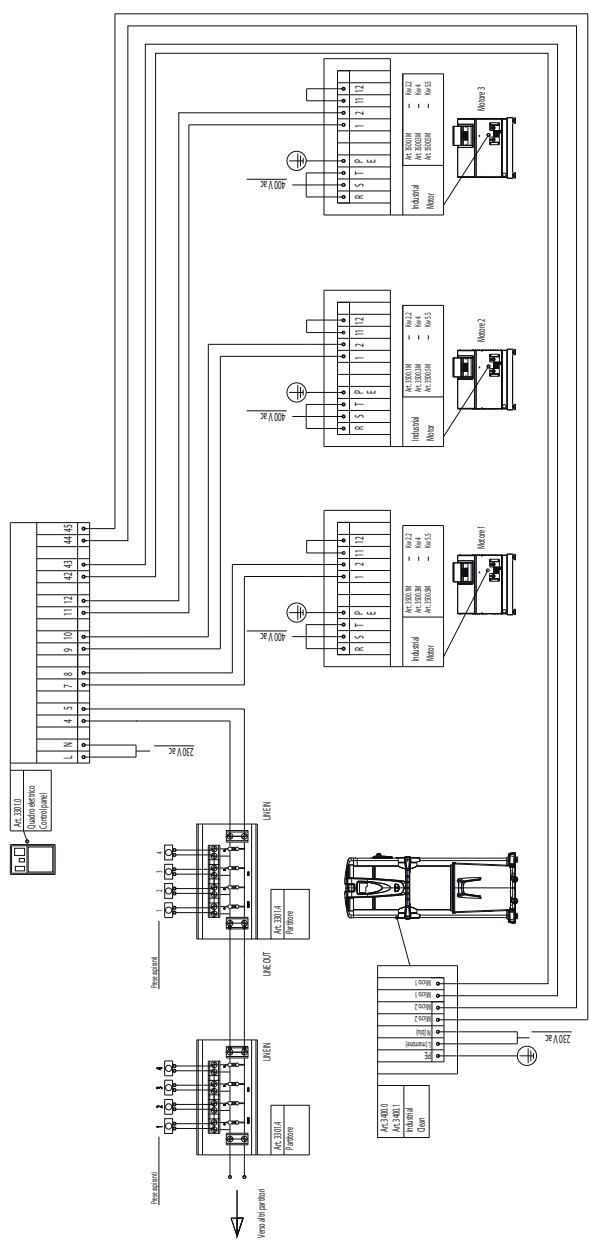
1) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 1 elektromos motor.



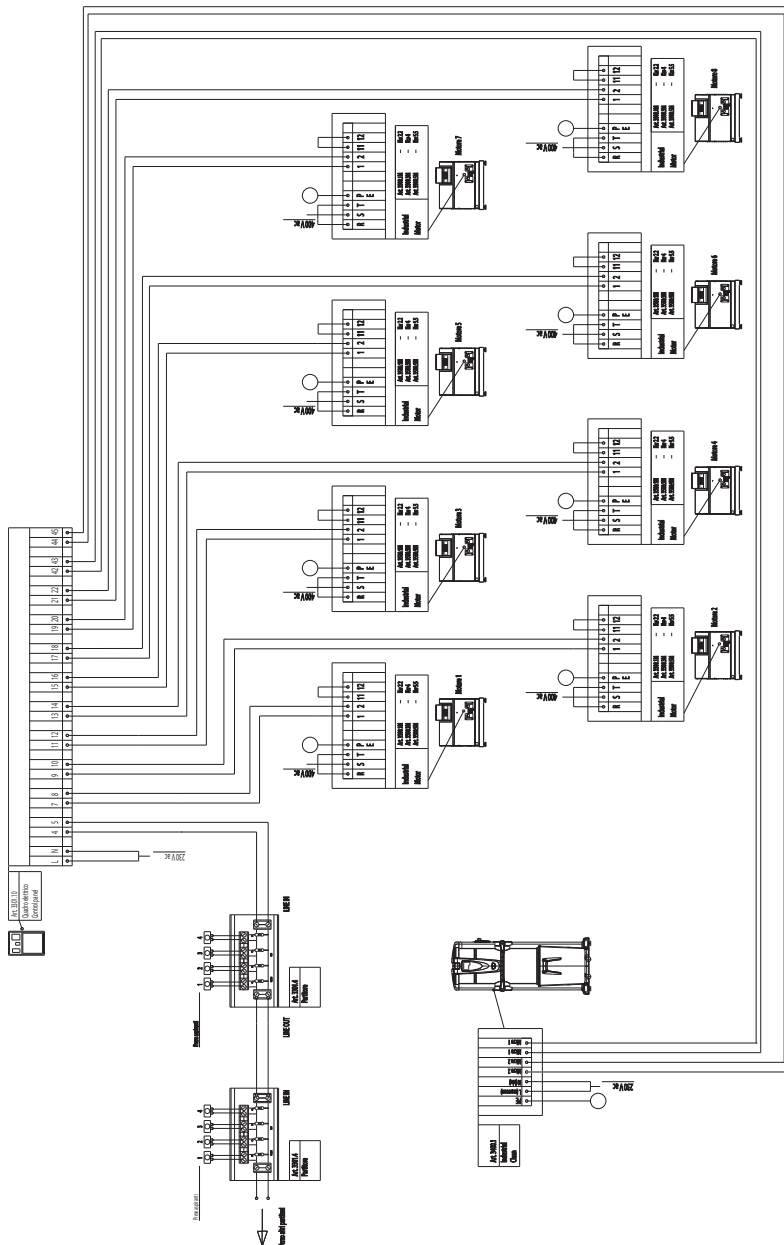
2) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 2 elektromos motor



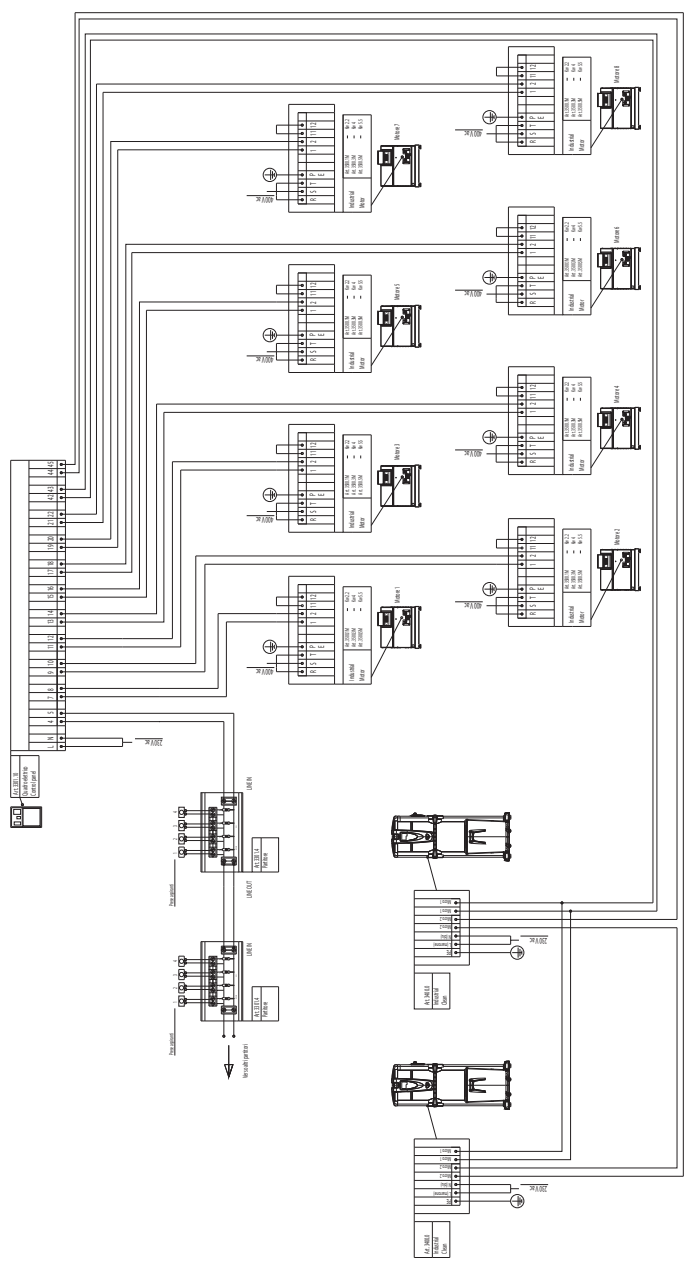
3) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 3 elektromos motor



4) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 8 elektromos motor.

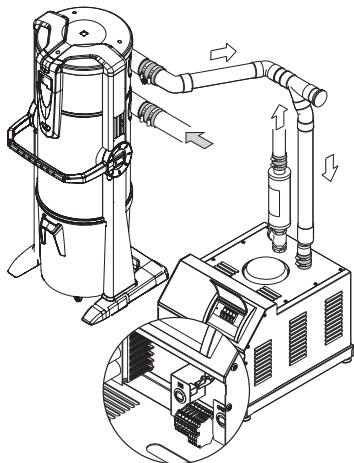


5) Villamos bekötési rajz: 2 porleválasztó tartály, 8 elektromos motor.

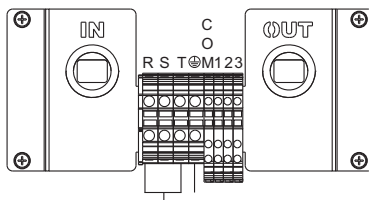


10.2.3 Csőhálózatok és frekvenciaváltós motorok csatlakoztatásai (3500.2M, 3500.4M, 3500.6M és 3500.7M kódszámú elszívó egységekkel)

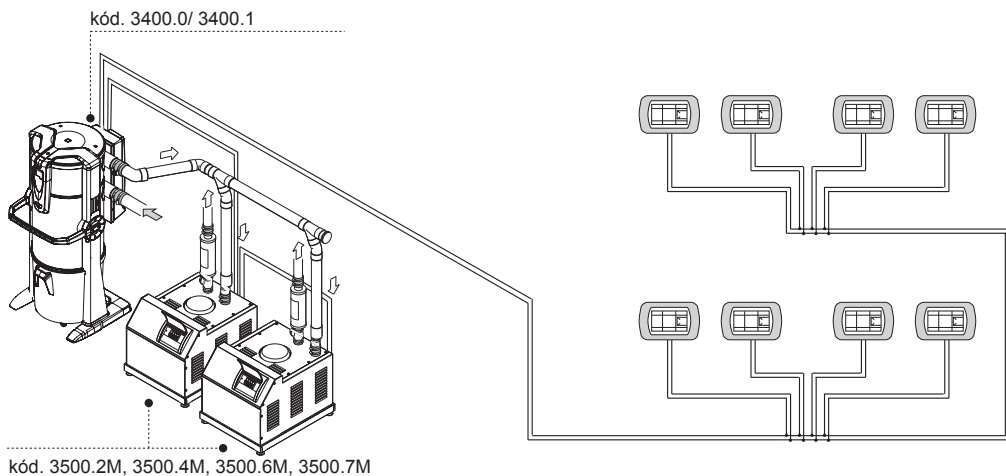
(A) kép: 1 porleválasztó tartály és 1 elszívó egység bekötése



Villamos sorkapcsok

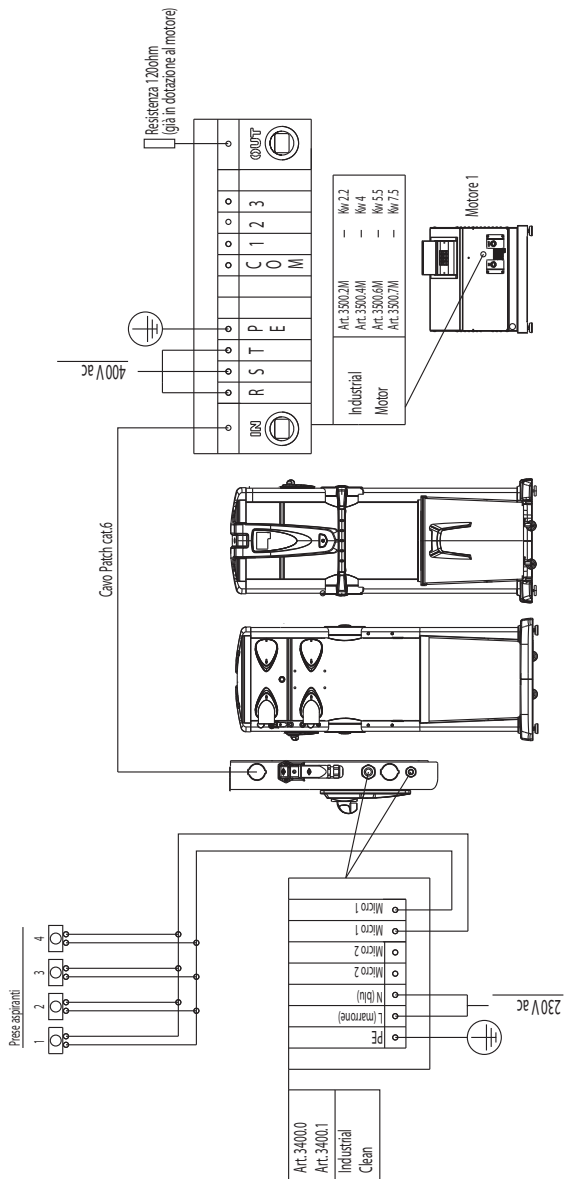


(B) kép: 1 porleválasztó tartály és 2 vagy több elszívó egység bekötése

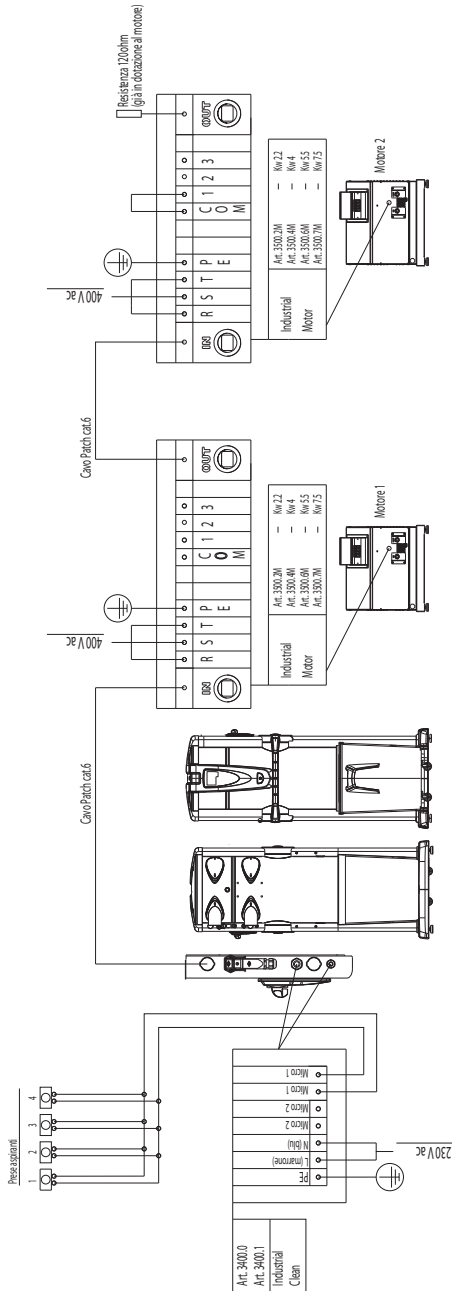


10.2.4 Frekvenciaváltós motorok villamos bekötési rajzi

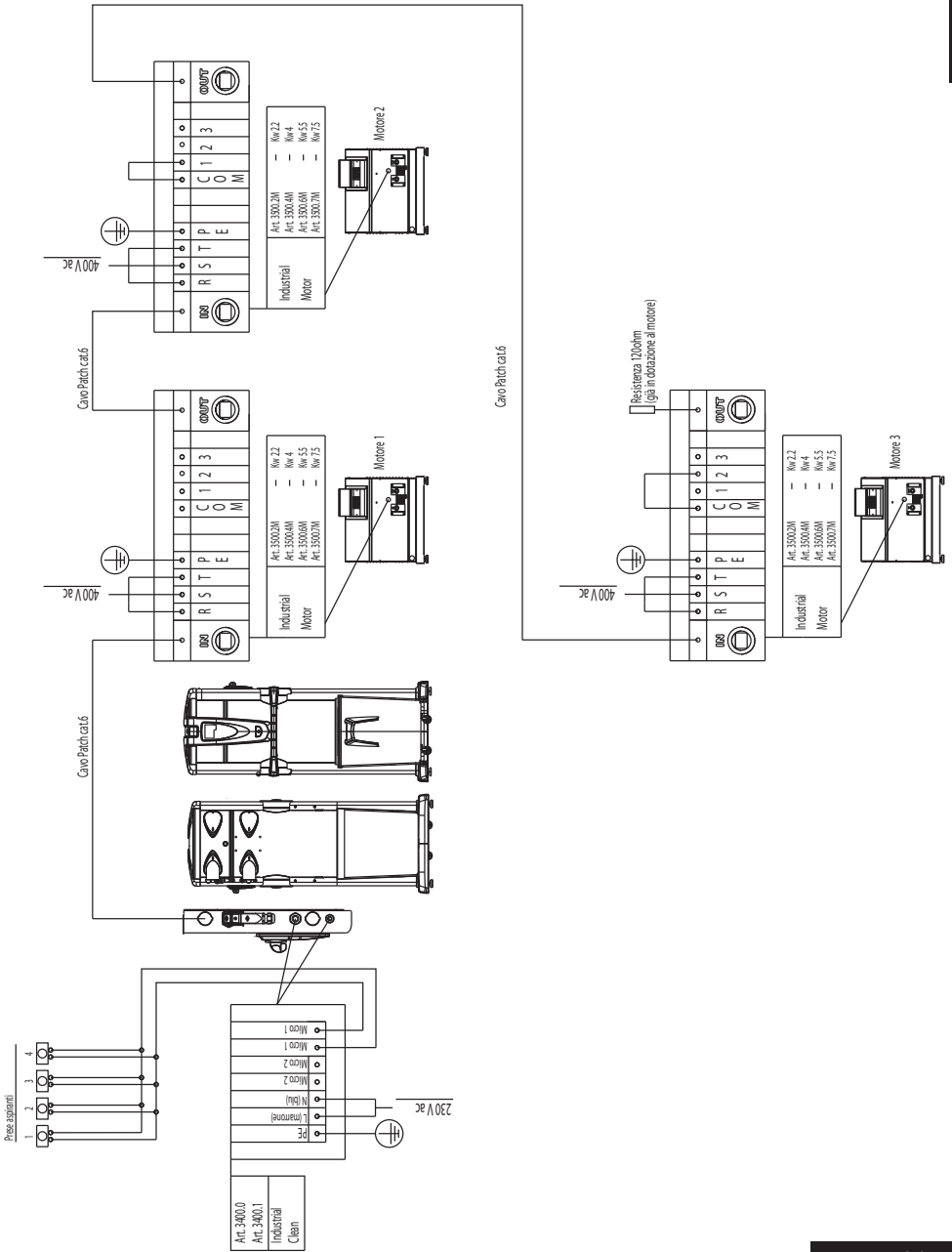
1) Villamos bekötési rajz: 1 porlevélasztó tartály, 1 frekvenciaváltós motor



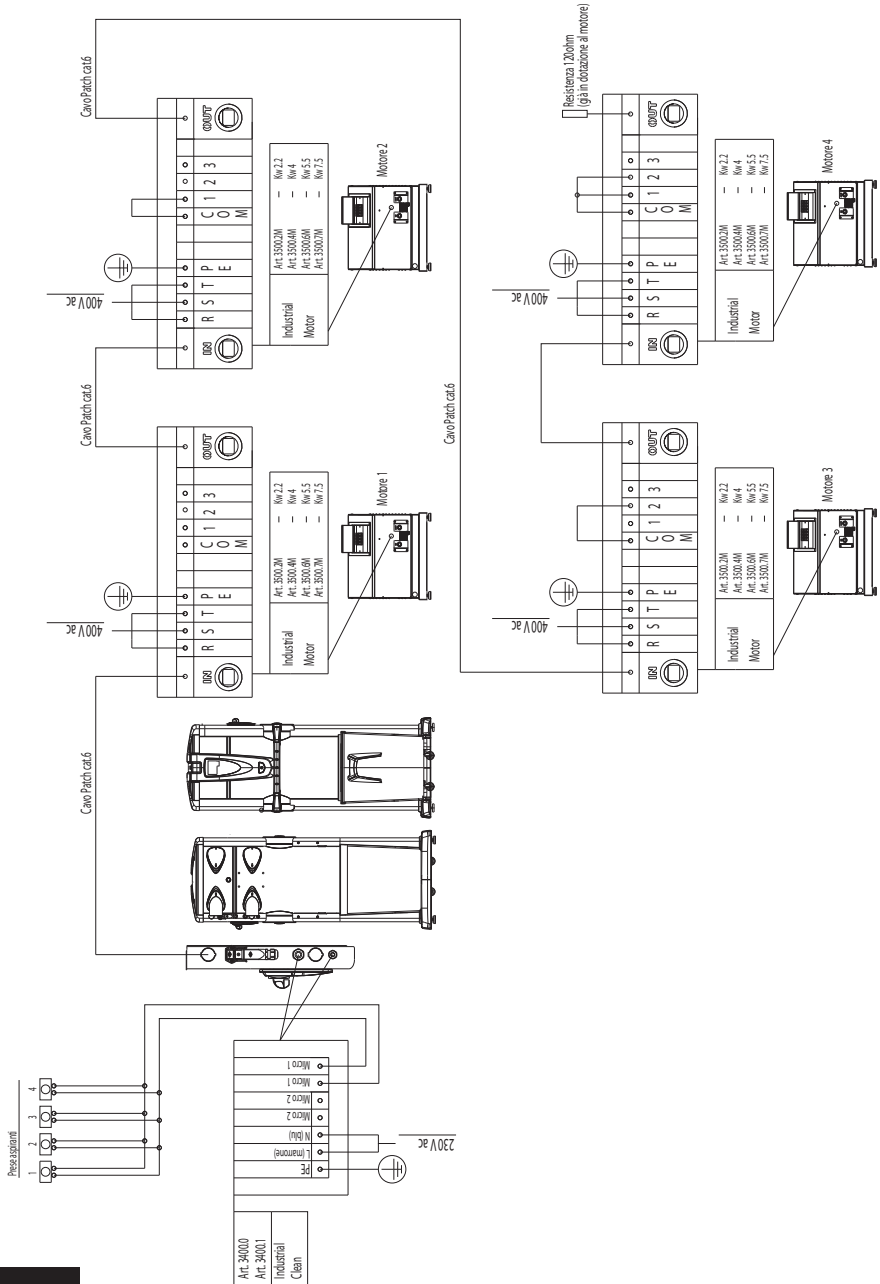
2) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 2 frekvenciaváltós motor



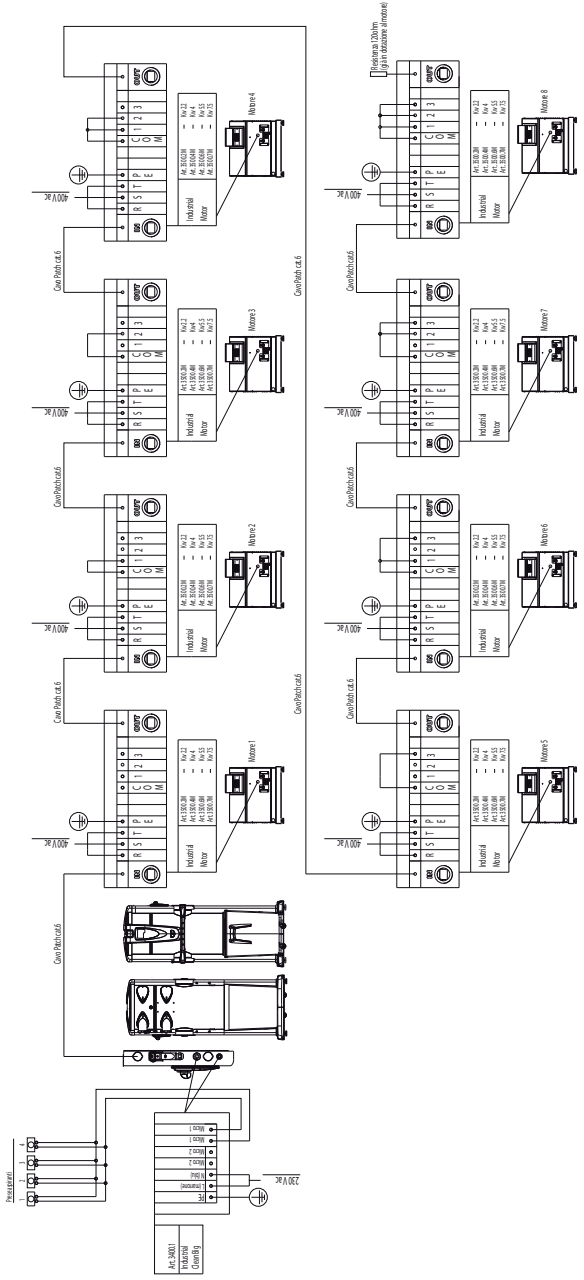
3) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 3 frekvenciaváltós motor



4) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 4 frekvenciaváltós motor



5) Villamos bekötési rajz: 1 porleválasztó tartály, 8 frekvenciaváltós motor



11 HASZNÁLAT

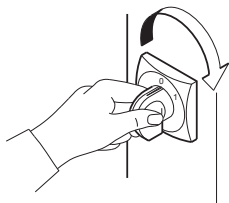
Az áram alá helyezett, bekapcsolt **Industrial Clean** porleválasztó tartály automatikusan elindul, amikor az épületben elhelyezett bármelyik fali csatlakozóba bedugjuk a takarításhoz használt gégecsövet.

Az automatikus működés a kiépített vezérlőhálózati kábelnek köszönhető, amely a gégecsőcsatlakozó behelyezésekor a fali csatlakozókban található fém érintkezőkkel rövidez zárja az áramkört.

A porleválasztó tartályokba épített vezérlőpanel (SISTEM AIR szabadalom) a berendezés kijelzőjén keresztül informálja a Felhasználót a készülék aktuális állapotáról és az esetlegesen elvégzendő karbantartási műveletek időszerezéséről.

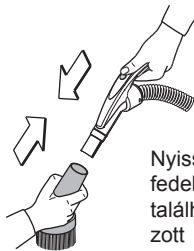
A periodikus karbantartási műveletek a következők: a porgyűjtő tartály időközönkénti ürítése és a szűrőbetét rendszeres tisztítása. **Minden esetben ki kell húzni, majd visszadugni a gégecsövet a fali csatlakozóba, amikor hibaüzenet (karbantartás figyelmeztetés) jelenik meg a kijelzőn, hogy a berendezés újrainduljon.**

11.1 Bekapcsolás



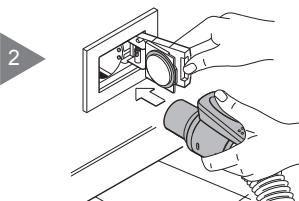
- 1 Tegye «I-ON» állásba a berendezés jobb oldalán található főkapcsolót. A visszajelző lámpa bekapcsol, a készülék áram alatt van.

11.2 Használat



- 1 Csatlakoztassa a gégecső egyik végén található hajlított nyélre/króm csőre a kívánt takarítási művelet elvégzéséhez szükséges takarító fejet.

Nyissa fel a használni kívánt fali csatlakozó fedelét, dugja bele a gégecső másik végén található gégecső csatlakozót és az alkalmazott takarító készlet típusától függően: vagy azonnal elindul az elszívó egység motorja (tradicionális gégecső), vagy a hajlított nyélen elhelyezett nyomógomb megnyomásával indíthatja el (távvezérelt gégecső).



A takarítás végeztével húzza ki a gégecsövet a fali csatlakozóból és kezével kísérvé lassan zárja be a fali csatlakozó fedelét. Ha hirtelen engedi el, az nagy ütéssel visszacsapódik a benne lévő rugó illetve a csőrendszerben még fennálló szívóhatás következtében. Ne hagyja lecsapódni a fedelet!







A központi porszívó úgy van programozva, hogy a fali csatlakozó lezárását követően még néhány másodpercet üzemeljen annak érdekében, hogy teljesen kitisztuljon a csőhálózat valamennyi szakasza.

11.3 Programozás, nyomógombok használata

Az Industrial Clean porleválasztó tartályok előlapján (LSD lenti kép) található az a membrán alapú nyomógomb rendszer, amely segítségével programozhatjuk készülékünket: beírhatjuk a legfontosabb adatokat, kiválaszthatjuk a számunkra megfelelő működési módot, módosíthatunk a készülék általános paraméterein igényeinknek megfelelően.



Az adatok bevitele a következő módon történik:

- A FEL  és LE  nyilakkal lépünk a kijelző sorai között
- Az ENTER  gombbal memorizáljuk/jóváhagyjuk a bevitt adatokat, lépéseket.
- A JOBBRA  és BALRA  nyilakkal módosítjuk a kijelzőn megjelenő értékeket.
- Az ESC  gombbal visszalépünk az adott menüsorból vagy memorizáljuk a bevitt értékeket

MEGJ.: Előfordulhat, hogy az Ön által vásárolt készülékben még nincs telepítve a magyar nyelvű menüsor. Szükség esetén válassza az olasz nyelvet (Italiano), amelynek fordításait a lentiekben megtalálja!

11.3.1 Főképernyő

28/11/11 10:42
ASPIRAZIONE OFF MAX. VÁKUUM 0 mBAR
^ v

28/11/11 10:42
MOTOR OFF DEPRESSIONE 0 mBAR
^ v

Főképernyő adatai:

Aspirazione OFF: jelzi ha a készülék működik vagy kikapcsolt állapotban van

Depressione : jelzi a rendszerben lévő aktuális szívóteljesítményt

MBAR : vákuum érték Milibarban kifejezve

D MAX : a berendezés maximált szívóerejének kijelzése

11.3.2 Programozás: üzembehelyezés

Az alábbiakban leírjuk azokat utasításokat, amelyek az első üzembehelyezéskor a kijelzőn megjelennek

WELCOME SELECT YOUR LANGUAGE ITALIANO
Press ENTER ^ v

LANGUAGE OK PLEASE WAIT

ÜDVÖZÖLJÜK! VÁLASSZON NYELVET ITALIANO (olasz)
Nyomjon ENTER-t

NYELV RENDBEN KÉREM VÁRJON



Főképernyő, amely a porleválasztó tartály első bekapcsolásakor megjelenik.

Nyelvválasztás: a **FEL/LE** nyilak segítségével válassza a kívánt nyelvet. Nyomjon **ENTER-t** a tovább lépéshez.

INSERIRE DATA/ORA		
30/11/11 10:41		
< >	Premere ENTER	^ v

Inserire nome installatore		

_ABCDEFGHIILMNOP		
< >	CONFERMA	^ v

DÁTUM/IDŐ		
BEÁLLÍTÁS		
Nyomjon ENTER-t		

Írja be az üzembehelyező nevét		
ABCDEFGHIILMNOP		
< >	MEGERŐSÍT	

Inserire n° telefono installatore		

0123456789/+		
< >	CONFERMA	^ v

Inserire nome SERVICE		

ABCDEFGHIILMNOP		
< >	CONFERMA	^ v

2

Dátum és idő beállítása: a **FEL/LE-**, **JOBBRA/BALRA** nyilakkal állíthatók a megfelelő értékek. Nyomjon **ENTER-t** a tovább lépéshez.

3

Ezen és következő képernyőkön memorizáljuk az Üzembehelyező (=szerelő) és a Megbízott Szakszerviz adatait. A **JOB-BRA(>)/BALRA(<)** nyilakkal léptetjük az alul megjelenő betűsört, az **ENTER gomb** lenyomásával illesztjük be a megfelelő betűt.

Tovább lépés a következő képernyőre: léptesse a LE nyilat a **"CONFERMA"** szóra és nyomjon **ENTER-t**.

Inserire n° telefono
SERVICE

0123456789/+

< > **CONFERMA** ^ v

Írja be az
üzembhelyező
tel. számát

0123456789/+

MEGERÓSÍT

Írja be az
SZERVIZ
nevét

ABCDEFGHIJLMNOP

MEGERÓSÍT

Írja be az
SZERVIZ
tel. számát

0123456789/+

MEGERÓSÍT

SELEZIONARE MODALITÀ
PULIZIA FILTRO

MANUALE

AUTOCLEANER (OPTION)

PRESS ENTER ^ v

SZÜRŐTISZÍTÁSI
MÓD

KÉZI

ÖNTISZÍTÓBLOKK (OPC.)

Nyomjon ENTER-t

4

Szűrőtisztítási mód kiválasztása (Öntisztítóblok aktivizálása, nem tartozék):

KÉZI: Öntisztítóblok nincs csatlakoztatva a berendezéshez (LSD még Szűrővédelem beállítás)
ÖNTISZÍTÓBLOKK(OPTIONÁLIS): Öntisztítóblok csatlakoztatva van a berendezéshez (LSD még Öntisztítóvédelem beállítás)

MOTORI ELETTRONICI	
1	
0	8
min----max	
PREMERE ENTER ^ v	



5 Az Industrial Clean porleválasztó tartályokhoz csatlakoztatott frekvenciaváltós elszívó egységek (**Industrial Motor Matic: kódszámok 3500.2M/3500.4M/3500.6M/3500.7M**) számának kiválasztása.

A **FEL/LE** nyilakkal választjuk ki a motor(ok) számát.

Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket és tovább lépünk a következő képernyőre

ELEKTRONIKUS MÓTOROK	
1	
0	8
min----max	
Nyomjon ENTER-t	

MOTORI ELETTRICI	
1	
1	8
min----max	
PREMERE ENTER ^ v	

6 Az Industrial Clean porleválasztó tartályokhoz csatlakoztatott nem frekvenciaváltós elszívó egységek (**Industrial Motor: kódszámok 3500.1M/3500.3M/3500.5M**) számának kiválasztása.

A **FEL/LE** nyilakkal választjuk ki a motor(ok) számát.

Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket és tovább lépünk a következő képernyőre.

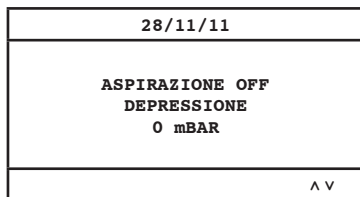


ELEKTROMOS MÓTOROK	
1	
1	8
min----max	
Nyomjon ENTER-t	

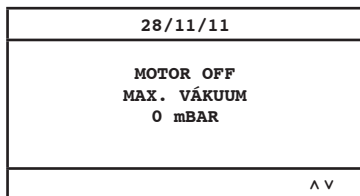
CARICAMENTO DATI ATTENDERE PREGO	
-------------------------------------	--

7 A rendszer memorizálja a betáplált adatokat.

ADATBEVITEL KÉREM VÁRJON	
-----------------------------	--



- 8 Főképernyő.
Az elektronikus vezérlőrendszer befejezte a berendezés konfigurálását.



MEGJ.: amennyiben az adatok tárolása menüpont után a **SETUP non disponibile** felirat jelenik meg a képernyőn, kérjük ellenőrizze a porleválasztó tartályokat és elszívó egységeket összekötő vezérlőkábel helyes csatlakoztatását.

Főképernyő adatai:

Aspirazione OFF: jelzi ha a készülék működik vagy kikapcsolt állapotban van

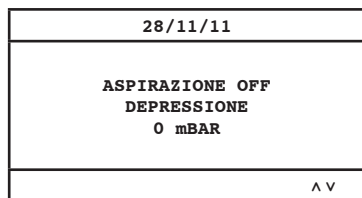
Depressione jelzi a rendszerben lévő aktuális szívóteljesítményt

MBAR : vákuum érték Milibarban kifejezve

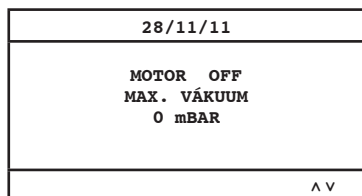
D MAX : a berendezés maximált szívóerejének kijelzése

11.3.3 Programozás: főmenü

Ebből a menüpontból érjük el a készülék összes beállítását.



- 1 A Főképernyőről a LE nyíl megnyomásával jutunk a Főmenübe.



SET POINT DEPRESS	
INFO / ALLARMI	
IMPOSTAZ. DATA/ORA	
SET BLOCCO MACCHINA	
PREMERE ENTER	^ v

2 Főmenü menüsora

PARAM. INSTALLAZIONE	
TRASMISSIONE DATI	
RESET PARAMETRI	
COLLAUDO E TEST	
PREMERE ENTER	^ v

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY	
HIBAJELZÉSEK	
DÁTUM/IDŐ BEÁLL.	
VÉDELMI BEÁLL.	
Nyomjon ENTER-t	

ALAPBEÁLLÍTÁSOK	
ADATÁTVITEL	
VISSZAÁLLÍTÁS	
VEZÉRLÉS TESZT	
Nyomjon ENTER-t	

11.3.3.1 Programozás: vákuumérték

Ebből a menüpontból tudjuk módosítani a készülék szívóerejét (érték mbar-ban megadva)

Ez a művelet kizárólag akkor végezhető el, ha a készülék motorja áll (nem üzemel OFF).

Ez a menüpont nem aktív, ha az Industrial Clean porleválasztó tartályhoz nem frekvenciaváltós elszívó egységet csatlakoztatnak (Industrial motor).

SET POINT DEPRESS		
INFO / ALLARMI		
IMPOSTAZ. DATA/ORA		
SET BLOCCO MACCHINA		
PREMERE ENTER		^ v

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY		
HIBAJELZÉSEK		
DÁTUM/IDŐ BEÁLL.		
VÉDELMI BEÁLL.		
Nyomjon ENTER-t		

DEPRESSIONE		
120		
60	200mbar	
min----	max	
PREMERE ENTER		^ v

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY		
120		
60	200mbar	
min----	max	
Nyomjon ENTER-t		

- 1 Az **ENTER** gomb lenyomásával lépünk a kiválasztott menüpontba;
A **FEL/LE nyílak** lenyomásával lépkedünk a menüpontok között;
Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüsorból

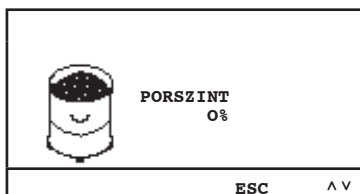
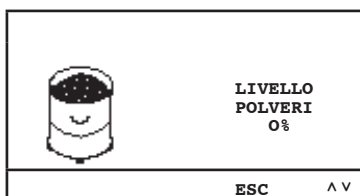
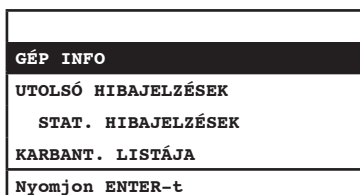
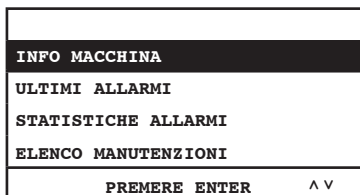
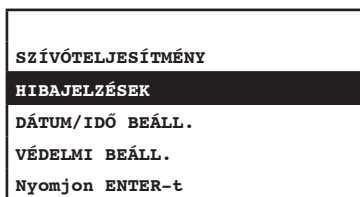
- 2 Az **ENTER** gomb lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket.
A **FEL/LE nyílak** lenyomásával módosítunk az értékeken;
Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüsorból.

11.3.3.2 Hibajelzések

Ebből a menüpontból tudjuk leolvasni a készülék használatára és karbantartására vonatkozó információkat.

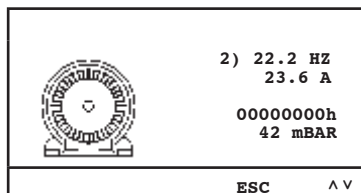
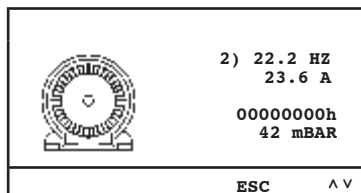
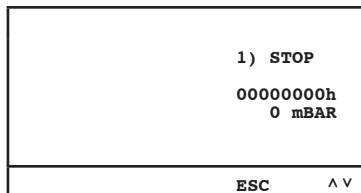
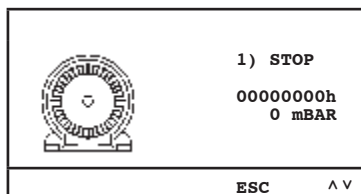
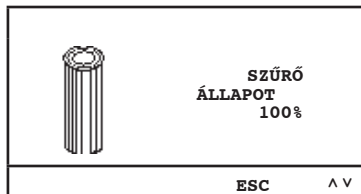
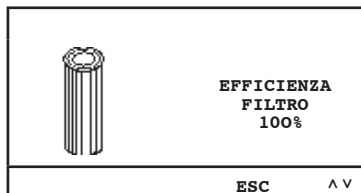
SET POINT DEPRESS		
INFO / ALLARMI		
IMPOSTAZ. DATA/ORA		
SET BLOCCO MACCHINA		
PREMERE ENTER		^ v

- 1 Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk a menüpontba.



2 **Gép info:** menüsor a készülék állapotára vonatkozó információkkal

3 **Porszint:** jelzi a tartályban összegyűlt por mennyiségét
A **FEL/LE** nyilak lenyomásával lépünk a következő sorba. Az **ESC gomb** lenyomásával visszatérünk az előző menüpontba.



4 Szűrőállapot: jelzi a szűrőbetét tömítettségének mértékét
A FEL/LE nyilak lenyomásával lépünk a következő sorba. Az ESC gomb lenyomásával visszatérünk az előző menüpontba.

5) Jelzi az 1-es elszívó egység állapotára vonatkozó információkat.
Stop: nincs elszívás
h: elszívási órák száma
mbar: a rendszerben fellépő szívóerő értéke.

A FEL/LE nyilak lenyomásával lépünk a következő sorba. Az ESC gomb lenyomásával visszatérünk az előző menüpontba.

5a) Jelzi a 2-es elszívó egység állapotára vonatkozó információkat.
HZ: rendszer működési frekvenciája.
A: rendszer áramfelvétele.
h: elszívási órák száma.
mbar: a rendszerben fellépő szívóerő értéke.

DATA PRODUZIONE: 01/01/11 ORE MACCHINA: 00000000h
^ v

GYÁRTÁSI ÉV: 01/01/11 KÉSZENLÉTI IDŐ: 00000000h
^ v

DATA INSTALLAZIONE: 28/11/11 10:43 VERSIONE FW: TECNOPLUS 1.7
^ v

ÜZEMBE HELYEZÉS: 28/11/11 10:43 FW VERZIÓ: TECNOPLUS 1.7
^ v

INFO MACCHINA: ULTIMI ALLARMI STATISTICA ALLARMI: ELENCO MANUTENZIONI PREMIERE ENTER
^ v

RENDSZER ADATOK: UTOLSÓ HIBAJEL. STATISZTIKÁK: KARBANTARTÁSOK: Nyomjon ENTER-t
--

- 6 Gyártási év:** a készülék gyártási éve.
 Készenléti idő: az órák száma, amíg a készülék áram alatt volt
 A **FEL/LE** nyilak lenyomásával lépünk a következő sorba. Az ESC gomb lenyomásával visszatérünk az előző menüpontba.

- 7 Üzembehelyezés:** a készülék üzembehelyezésének dátuma
 A rendszer firmware verziója.
 A **FEL/LE** nyilak lenyomásával lépünk a következő sorba. Az ESC gomb lenyomásával visszatérünk az előző menüpontba.

- 8 Utolsó hibajelzések:** ebben a menüpontban megtekinthető az utolsó 16 hibajelzés összefoglaló táblázata a hibajelzés kódjával és a bekövetkezés dátumával (hónap/év).

ALLARME 01: .../.../... A... ALLARME 02: .../.../... A...
ESC PER USCIRE ^ V

HIBAJELZÉS 01: .../.../... A ... HIBAJELZÉS 02: .../.../... A...
ESC ^ V

9 A Főképernyőn megjelent utolsó 16 hibajelzés felsorolása a bekövetkezések dátumának sorrendjében. A kódok leírását a lenti táblázat tartalmazza.

HIBAJELZÉS kódok

Az itt felsorolt valamennyi hibajelzés megjelenése esetén, kérjük hívják a Sistem Air Szakszervizt!

KÓD	HIBAJELZÉS	LEÍRÁS	TEENDŐ
A00	Adatok	Ellentmondó adatok az ellenőrző panel memóriállományában	Hívja a Szakszervizt
AXX-01	Túlfeszültség	Inverter: Felső bus limit áram határ túllépése	Növelje a motorleállási időt
AXX-02	Túlfeszültség	Inverter: Alsó bus limit áram határ túllépése	Ellenőrizze a betápfeszültséget
AXX-03	Hőmérséklet	Inverter: Felső bus limit hőmérsékleti határ llépése	Ellenőrizze az inverter hűtését
AXX-04	Túlterhelés	Inverter: Felső log. áramhatár túllépése	Növelje a motor teljes fordulatszámelérés idejét és/vagy csökkentse a vákuum öböt.
AXX-06	Áram	Inverter: Felső fis. áram határ túllépése	Csökkentse a beállított vákuum értéket.
AXX-07	ART Motion értékek	Inverter: Ellentmondó értékek	Hívja a Szakszervizt
AXX-10	Flash	Inverter: Hibás értékek	Hívja a Szakszervizt
AXX-16	Adatátvitel	Inverter: Megszakadt adatátvitel a vezérlőpanellel	Hívja a Szakszervizt
AXX-98	Adatátvitel	Kapcsolati hiba az ellenőrző panel és frekvenciaváltó között	Ellenőrizze az adatátviteli kábelt. Hívja a Szakszervizt
A09	Szűrőtisztítás	Poros szűrőbetét	Tisztítson szűrőbetétet
A10	Tartály ürtés	Porgyűjtő tartály tele	Ürtse ki a porgyűjtő tartályt
A11/A12	Karbantartások	Időszerű a szakkarbantartás elvégzése	Hívja a Szakszervizt
A13	Nyomásákapcsoló hiba	A nyomásákapcsoló és vezérlőpanel kapcsolata megszakadt	Hívja a Szakszervizt
A14	Nyomásérzékelő hiba	Az Öntisztítóblokk nyomásérzékelője nem ükődik	Hívja a Szakszervizt

INFO MACCHINA
ULTIMI ALLARMI
STATISTICA ALLARMI
ELENCO MANUTENZIONALI
PREMERE ENTER ^ v

RENDSZER ADATOK:
UTOLSÓ HIBAJEL.
STATISZTIKÁK:
KARBANTARTÁSOK:
Nyomjon ENTER-t

N. ALLARMI POWER
1
N. ALLARMI FILTRO
0
ESC PER USCIRE ^ v

N. ÁRAM:
1
N. SZÜRÖBETÉT
0
ESC

N. ALLARMI AUTOCLEA.
0
N. ALLARMI POLVERI:
0
ESC PER USCIRE ^ v

N. ÖNTISZTÍTÓ:
0
N. PORGYŰJTŐ TARTÁLY:
0
ESC

1 **Hibajelzés statisztika:** leolvasható az összes hibajelzés típusok szerint
Az ENTER gomb lenyomásával lépünk a kiválasztott menüpontba
 A **FEL/LE** nyilak lenyomásával lépünk a következő sorba. Az ESC gomb lenyomásával visszatérünk az előző menüpontba.

2 **Áram:** leolvasható, a készülék elektromos ki-, és bekapcsolásainak számát
Szűrőbetét: leolvasható, hányszor jelezte a készülék a szűrőtisztítási parancsot

3 **Öntisztító:** nem használatos hibajelzés
Porgyűjtő tartály: leolvasható, hányszor jelezte a készülék a tartályürítés parancsot

N. ALLARMI MANUT.1: 0 N. ALLARMI MANUT.2: 0
ESC PER USCIRE ^ v

KARBANTARTÁS 1: 0 KARBANTARTÁS 2: 0
ESC

N. ALLARMI INVERTER: 22 N. ALLARMI DATI: 0
ESC PER USCIRE ^ v

N. INVERTER: 22 N. ADATÁTVITEL 0
ESC

N. ALLARMI TRASDUTT. 0 N. ALLARMI PRESSOST. 0
ESC PER USCIRE ^ v

N. NYOMÁSKAPCSOLÓ 0 N. NYOMÁSÉRZÉKELŐ 0
ESC

- 4 **Karbantartás 1:** leolvasható, hányszor jelezte a készülék a karbantartás 1 parancsot
Karbantartás 2: leolvasható, hányszor jelezte a készülék a karbantartás 2 parancsot

- 5 **Inverter:** leolvasható, az inverter hányszor küldött hibaüzenetet
Adatátvitel: leolvasható, hányszor lépett fel adatátviteli probléma

- 6 **Nyomáskapcsoló:** leolvasható, a nyomáskapcsoló hányszor nem tudott kapcsolatot teremteni a vezérlőpanellel
Nyomásérzékelő: leolvasható, az Öntisztítóblokk nyomásérzékelője hányszor nem működött üzemszerűen

N. ALLARMI COMUNIC.:	0
N. ALLARMI OROLOGIO:	0
ESC PER USCIRE ^ v	

N. JELÁTVITEL	0
N. IDŐKAPCSOLÓ	0
ESC	

INFO MACCHINA
ULTIMI ALLARMI
STATISTICA ALLARMI
ELENCO MANUTENZIONI
PREMERE ENTER ^ v

RENDSZER ADATOK
UTOLSÓ HIBAJEL.
STATISZTIKÁK
KARBANTARTÁSOK
Nyomjon ENTER-t

INTERVENTO 01:	28/11/11 C01
INTERVENTO 02:	00/00/00 C00
ESC PER USCIRE ^ v	

KARBANTARTÁS 01:	28/11/11 C01
KARBANTARTÁS 02:	00/00/00 C00
ESC	

- 7 Jelátvitel:** leolvasható, a kijelző hányszor nem kapott jelzést a vezérlőpaneltől
Időkapcsoló: leolvasható, a rendszer időkapcsolója hányszor nem működött üzemszerűen (pl. lemerült akku)

- 8 Karbantartások:** leolvasható, a Megbízott Szakszerviz által elvégzett szakkarbantartások száma

- 9 Karbantartás xx:** leolvasható, az elvégzett szakkarbantartások száma az ellenőrző panelen való megjelenés dátuma szerint emelekedő sorrendben.
 A kódok jelentésének pontos megértése érdekében hívja a Sistem Air Megbízott Szakszervizt.

11.3.3.3 Programozás: dátum és idő beállítása

SET POINT DEPRESS.
INFO / ALLARMI
IMPOSTAZ. DATA/ORA
SET BLOCCO MACCHINA
PREMERE ENTER ^ v

1 Az **ENTER** gomb lenyomásával lépünk a kiválasztott menüpontba

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY
HIBAJELZÉSEK
DÁTUM/IDŐ BEÁLL.
VÉDELMI BEÁLL.
Nyomjon ENTER-t

INSERIRE DATA E ORA 28/11/11 11:20
< > PREMERE ENTER ^ v

2 Állítsa be a pontos dátumot és időt A FEL/LE, JOBBRA/BALRA nyílak lenyomásával. Az ENTER gomb lenyomásával memorizáljuk a beírt értékeket.

DÁTUM/IDŐ BEÁLL. 28/11/11 11:20
Nyomjon ENTER-t

11.3.3.4 Programozás: védelmi beállítások

Ebben a menüpontban lehetősége nyílik arra, hogy aktiválja a készülék működésének letiltását a hibajelzés megjelenése esetén.

SET POINT DEPRESS.
INFO / ALLARMI
IMPOSTAZ. DATA/ORA
SET BLOCCO MACCHINA
PREMERE ENTER ^ v

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY

HIBAJELZÉSEK

DÁTUM/IDŐ BEÁLL.

VÉDELMI BEÁLL.

Nyomjon ENTER-t

Tartályvédelem

ALLARME POLVERI

ALLARME MANUTENZIONI

ALLARME FILTRO

ALLARME AUTOCLEANER

PREMERE ENTER ^ v

TARTÁLY VÉDELEM

KARBANT. VÉDELEM

SZŰRŐ VÉDELEM

ÖNT. VÉDELEM

Nyomjon ENTER-t

TIMER POLVERI

15

1 20h

min----max

PREMERE ENTER ^ v

IDŐZÍTŐ

15

1 20h

min----max

Nyomjon ENTER-t

1 Ebben a menüpontban állítható be a "tartályvédelem" parancs: a készülék milyen időközönként jelezze a porgyűjtő tartály ürítésének szükségességét.

2 **Portartály időzítő:** a tartály védelmi idő értéke órában kifejezve. Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket. A **FEL/LE nyilak** lenyomásával módosíthatók az értékek.

ALLARME POLVERI	
ATTIVARE BLOCCO MACCHINA?	
SI	NO
< > PREMERE ENTER	

SEI SICURO	
<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
< > PREMERE ENTER	

TARTÁLY VÉDELEM	
BEKAPCSOLJA A VÉDELMEZT?	
IGEN	NEM
< > Nyomjon ENTER-t	

BIZTOSAN BEKAPCSOLJA?	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> NEM
< > Nyomjon ENTER-t	

Karbantartásvédelem

ALLARME POLVERI
ALLARME MANUTENZIONI
ALLARME FILTRO
ALLARME AUTOCLEANER
PREMERE ENTER ^ v

TARTÁLY VÉDELEM
KARBANT. VÉDELEM
SZŰRŐ VÉDELEM
ÖNT. VÉDELEM
Nyomjon ENTER-t

3 Ebben a menüpontban dönthetjük el, hogy aktivizáljuk-e a tartály védelem parancsot. Aktivizálás esetén, a hibáüzenet megjelenését követően a készülék 15 percnyi használat után automatikusan leáll.

A tartályürítést követően törölni kell (ESC gomb lenyomásával) a kijelzőn megjelent hibáüzenetet, majd kihúzni és újra bedugni a gégecsövet a fali csatlakozóba.

1 Ebben a menüpontban állítható be a Sistem Air Szakszerviz segítségével végrehajtott szakkarbantartás. **Az ENTER gomb** lenyomásával lépünk a menüpontba.

TIMER MANUTENZIONE 1	
50	
1	100h
min----max	
PREMERE ENTER ^ v	

IDŐZÍTÓ 1	
50	
1	100h
min----max	
Nyomjon ENTER-t	

TIMER MANUTENZIONE 2	
150	
1	200h
min----max	
PREMERE ENTER ^ v	

SEI SICURO	
SI	NO
< > PREMERE ENTER	

IDŐZÍTÓ 2	
150	
1	200h
min----max	
Nyomjon ENTER-t	

BIZTOSAN BEKAPCSOLJA?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

- 2 Időzítő karbantartás 1:** a karbantartás 1 védelemi idő étéke órában kifejezve. Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket. A **LE nyíl** lenyomásával lépünk a következő menüpontba. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

- 3 Időzítő karbantartás 2:** a karbantartás 2 védelemi idő étéke órában kifejezve. Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket. A **LE nyíl** lenyomásával lépünk a következő menüpontba. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

ALLARME POLVERI	
ATTIVARE BLOCCO MACCHINA?	
SI	NO
< > PREMERE ENTER	

SEI SICURO	
SI	NO
< > PREMERE ENTER	

KARBANT. VÉDELEM	
BEKAPCSOLJA A VÉDELMEZT?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

BIZTOSAN BEKAPCSOLJA?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

Szűrővédelem

ALLARME POLVERI	
ALLARME MANUTENZIONI	
ALLARME FILTRO	
ALLARME AUTOCLEANER	
PREMERE ENTER	^ v

TARTÁLY VÉDELEM	
KARBANT. VÉDELEM	
SZŰRŐ VÉDELEM	
ÖNT. VÉDELEM	
Nyomjon ENTER-t	

4

Ebben a menüpontban dönthetjük el, hogy aktivizáljuk-e a karbantartásvédelmi parancsokat.

Aktivizálás esetén, a hibaüzenet megjelenését követően a készülék 15 percnyi használat után automatikusan leáll.

A karbantartások elvégzését követően törölni kell (ESC gomb lenyomásával) a kijelzőn megjelent hibaüzenetet, majd kihúzni és újra bedugni a gégecsövet a fali csatlakozóba.

1

Ebben a menüpontban állítható be a "szűrővédelem" parancs: a készülék milyen időközönként jelezze a szűrőbetét tisztítását (amennyiben a kézi szűrőtisztítás lett beállítva, LSD 11.3.3.5 fejezet). Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk a menüpontba.

SET AUTOCLEANER
ESC PER USCIRE

ÖNTISZTÍTÓ BLOKK
ESC

TIMER PULIZIA FILTRO
1
1 10h
min----max
PREMERE ENTER ^ v

IDŐZÍTŐ 2
1
1 10h
min----max
Nyomjon ENTER-t

ALLARME FILTRO
ATTIVARE BLOCCO MACCHINA?
SI NO
< > PREMERE ENTER

SEI SICURO
SI NO
< > PREMERE ENTER

2 Ez az üzenet abban az esetben jelenik meg, ha Öntisztítóblokk van csatlakoztatva a készülékhez. Kövesse a 11.3.3.5 fejezetben leírtakat

3 **Időzítő szűrővédelem:** a szűrővédelemi idő étéke órában kifejezve. Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket. A **FEL/LE nyílak** lenyomásával módosíthatjuk az értéket.

4 Ebben a menüpontban dönthetjük el, hogy aktivizáljuk-e a szűrővédelmi parancsot. **Aktivizálás esetén, a hibaüzenet megjelenését követően a készülék 15 percnyi használat után automatikusan leáll.** A tartályürítést követően törölni kell (ESC gomb lenyomásával) a kijelzőn megjelent hibaüzenetet, majd kihúzni és újra bedugni a gégecsövet a fali csatlakozóba.

SZŰRŐ VÉDELEM	
BEKAPCSOLJA A VÉDELMEZ?	
IGEN	NEM

Nyomjon ENTER-t

BIZTOSAN BEKAPCSOLJA?	
IGEN	NEM

Nyomjon ENTER-t

Öntisztító védelem

Ebben a menüpontban állíthatók be az opcionálisan használható Öntisztítóblokokra vonatkozó alakalmazások.

ALLARME POLVERI
ALLARME MANUTENZIONI
ALLARME FILTRO
ALLARME AUTOCLEANER
PREMERE ENTER ^ v

TARTÁLY VÉDELEM
KARBANT. VÉDELEM
SZŰRŐ VÉDELEM
ÖNT. VÉDELEM
Nyomjon ENTER-t

AUTOCLEANER ASSENTE
ESC PER USCIRE

ÖNTISZTÍTÓ BLOKK NINCS
ESC

1 Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk a menüpontba.

2 Ez az üzenet abban az esetben jelenik meg, ha Öntisztítóblokk nincs csatlakoztatva a készülékhez. Ebben az esetben beállítás nem végezhető el. Olyankor lehetséges, ha nem az első üzembehelyezéskor, hanem utólagosan csatlakoztatták az Öntisztítóblokkot a készülékhez: a beállítások elvégzéséhez kövesse a 11.3.3.5 fejezetben leírtakat.

TIMER AUTOCLEANER		
1	⁴	40h
min----max		
PREMERE ENTER ^ v		

IDŐZÍTŐ		
1	⁴	40h
min----max		
Nyomjon ENTER-t		

N. CICLI AUTOCLEANER		
1	⁶	10
min----max		
PREMERE ENTER ^ v		

BEFÚJÁSOK SZÁMA		
1	⁶	10
min----max		
Nyomjon ENTER-t		

ATTIVAZIONE AUTOCLEANER ORARIO DIURNO		
ORARIO GIORNALIERO		
PREMERE ENTER ^ v		

AKTIVÁLÁS ÖNTISZTÍTÓ NAPPALI MÓD		
EGÉSZ NAPOS MÓD		
Nyomjon ENTER-t		

3 Időzítő Öntisztítóblok: az időtartam órában kifejezve, amelynek lejártával az Öntisztítóblok automatikusan működésbe lép; A **FEL/LE** nyílak lenyomásával módosíthatjuk az értékeket; Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a következő menüpontba.

4 Befújások száma: beállíthatjuk hányszor végezzen befújást (=szűrőtisztítást) egymás után az Öntisztítóblok automatikus üzemelését követően. A **FEL/LE nyílak** lenyomásával módosíthatjuk az értékeket; Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a következő menüpontba.

5 Nappali mód: Öntisztítóblok engedélyezett működési időtartománya reggel 8-tól este 8 óráig
Egész napos mód: Öntisztítóblok engedélyezett működési időtartománya a teljes nap.

ATTIVAZIONE
AUTOCLEANER
ORARIO DIURNO
ORARIO GIORNALIERO
PREMERE ENTER ^ v

AKTIVÁLÁS
ÖNTISZTÍTÓ
NAPPALI MÓD
EGÉSZ NAPOS MÓD
Nyomjon ENTER-t

ORARIO DIURNO
08:00 20:00
inizio----fine
PREMERE ENTER ^ v

NAPPALI MÓD
08:00 20:00
kezdete --- vége
Nyomjon ENTER-t

ALLARME AUTOCLEANER
ATTIVARE IL BLOCCO
MACCHINA?
SI NO
< > PREMERE ENTER

SEI SICURO
SI NO
< > PREMERE ENTER

6 A **“nappali mód”** kiválasztása esetén jelenik meg a következő képernyő, ahol pontosíthatjuk az üzembelépés engedélyezett időszakát.

7 A **FEL/LE** nyílak lenyomásával állítjuk be a kívánt módot;
A **JOBBRA/BALRA** nyílak lenyomásával módosíthatjuk az órát/percet;
Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a következő menüpontba.

8 Ebben a menüpontban dönthetjük el, hogy aktivizáljuk-e az öntisztóvédelmi parancsot. **Aktivizálás esetén, a hibaüzenet megjelenését követően a készülék 15 percnyi használat után automatikusan leáll.** Az öntisztítást követően törölni kell (**ESC** gomb lenyomásával) a kijelzőn megjelent hibaüzenetet, majd kihúzni és újra bedugni a gégecsövet a fali csatlakozóba.

ÖNTISZTÍTÓ BEKAPCSOLJA A VÉDELMEZT?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

BIZTOSAN BEKAPCSOLJA?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

11.3.3.5 Programozás: alapbeállítások

Ebben a menüpontban módosíthatjuk a készülék első beüzemeléskor beállított paramétereit (LSD 11.3.2 fejezet)

PARAM. INSTALLAZIONE	
TRASMISSIONE DATI RESET PARAMETRI COLLAUDO E TEST	
PREMERE ENTER	^ v

ALAPBEÁLLÍTÁSOK	
ADATÁTVITEL VISSZAÁLLÍTÁS ELLENŐRZÉSEK	
Nyomjon ENTER-t	

WELCOME SELECT YOUR LANGUAGE ITALIANO	
PRESS ENTER	^ v

- 1 Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba; A **FEL/LE nyílak** lenyomásával lépgetünk a menüponton belül; Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

- 2 Ebben a menüpontban lehetséges a korábban kiválasztott nyelv módosítása. A **FEL/LE nyílak** lenyomásával választjuk ki a megfelelő nyelvet; Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott nyelvet és lépünk át a következő menüpontba.

ÜDVÖZÖLJÜK!
VÁLASSZON NYELVET
ITALIANO

Nyomjon ENTER-t

Inserire nome
 installatore

ROSSI
 _ABCDEFGHILMNOP

< > **CONFERMA** ^ v

Inserire n° telefono
 installatore

 0000000000
 0123456789/+

< > **CONFERMA** ^ v

Inserire nome
 SERVICE

BIANCHI
 _ABCDEFGHILMNOP

< > **CONFERMA** ^ v

Inserire n° telefono
 SERVICE
 1111111111
 0123456789/+

< > **CONFERMA** ^ v

- 3 Ebben és a következő menüpontokban lehetséges a beüzemelőre, Szervizre vonatkozó adatok módosítása. A **JOBBRA/BALRA nyilak** lenyomásával léptetjük az alul megjelenő betűsört, az **ENTER gomb** lenyomásával illesztjük be a megfelelő betűt. Az **ESC gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott betűt. Átlépés a következő menüpontba: **LE nyillal** rámegyünk a "conferma" szóra és nyomjunk **ENTER-t**.

Írja be az
üzembehelyező
nevét

_ABCDEFGHILMNOP

MEGERŐSÍT

Írja be az
üzembehelyező
tel. számát

0123456789/+

Írja be az
SZERVIZ
nevét

_ABCDEFGHILMNOP

Írja be az
SZERVIZ
tel. számát

SELEZIONARE MODALITÀ
PULIZIA FILTRO

MANUALE

AUTOCLEANER (OPTION)

PRESS ENTER ^ v

SZÜRŐTISZTÍTÁSI
MÓD

KÉZI

ÖNTISZTÍTÓBLOKK (opc.)

Nyomjon ENTER-t

- 4 Ebben a menüpontban lehetséges az Öntisztítóblokk aktiválása (nem tartozék):
KÉZI: akkor válassza, ha Öntisztítóblokk nincs csatlakoztatva
ÖNTISZTÍTÓBLOKK (opcionális): akkor válassza ha Öntisztítóblokkot csatlakoztatott a berendezéshez.

SELEZIONARE TIPO DI CONTROLLO ASPIRAZ. TRASDUTTORE PARTITORI RESISTIVI
PREMERE ENTER ^ v

VEZÉRLÉSI MÓD NYOMÁSÉRZÉKELŐS ELLENÁLLÁS PANELES
Nyomjon ENTER-t

MOTORI ELETRONICI 1 0 8 min----max
PREMERE ENTER ^ v

ELEKTRONIKUS MÓTOROK 1 0 8 min----max
Nyomjon ENTER-t

MOTORI ELETRICI 1 1 8 min----max
PREMERE ENTER ^ v

CARICAMENTO DATI ATTENDERE PREGO

5

Ebben a menüpontben tudja kiválasztani az elszívó egység(ek) (=motor(ok)) vezérlésének módját.

Nyomásérzékelős: a motor(ok) fordulatszámának/beindulások sorrendjének vezérlését a rendszerben található nyomásérzékelő végzi automatikusan

Ellenállás paneles: a motor(ok) fordulatszámának/beindulások sorrendjének vezérlését a rendszerbe beépített ellenállás panelek végzik (kódszám: 3301.4)

6

Az Industrial Clean porleválasztó tartályokhoz csatlakoztatott frekvenciaváltós elszívó egységek (**Industrial Motor Matic: kódszámok 3500.2M/3500.4M/3500.6M/3500.7M**) számának kiválasztása.

A **FEL/LE** nyilakkal választjuk ki a motor(ok) számát.

Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket és tovább lépünk a következő képernyőre.

7



Az Industrial Clean porleválasztó tartályokhoz csatlakoztatott nem frekvenciaváltós elszívó egységek (**Industrial Motor: kódszámok 3500.1M/3500.3M/3500.5M**) számának kiválasztása.

A **FEL/LE nyilakkal** választjuk ki a motor(ok) számát.

Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a kiválasztott értéket és tovább lépünk a következő képernyőre.

ELEKTROMOS MÓTOROK 1 1 8 min----max Nyomjon ENTER-t
ADATBEVITEL KÉREM VÁRJON

11.3.3.6 Programozás: adatátvitel

Ebben a menüpontban aktivizálhatjuk az adatátvitelt más strukturált hálózatokba (nem tartozék).

PARAM. INSTALLAZIONE TRASMISSIONE DATI RESET PARAMETRI COLLAUDO E TEST PREMERE ENTER ^ v
ALAPBEÁLLÍTÁSOK ADATÁTVITEL VISSZAÁLLÍTÁS ELLENŐRZÉSEK Nyomjon ENTER-t

1 Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba.

INSERIRE INDIRIZZO IP SCHEDA ETHERNET 192.168.000.080 < > PREMERE ENTER ^ v
IRJA BE AZ ETHERNET KÁRTYA IP CÍMÉT 192.168.000.080 Nyomjon ENTER-t

2 Ebben a menüpontban a **FEL/LE** és **JOBBRA/BALRA** nyilakkal tudjuk beírni az ethernet kártya (nem tartozék, opcionális) IP címét, hogy lehetővé váljon az adatátvitel saját strukturált hálózatába. Az **ENTER gomb** lenyomásával memorizáljuk a bevitt adatot.

11.3.3.7 Programozás: visszaállítás

Ebben a menüpontban lehetséges visszaállítani az eredeti gyári paramétereket.

PARAM. INSTALLAZIONE
TRASMISSIONE DATI
RESET PARAMETRI
COLLAUDO E TEST
PREMERE ENTER ^ v

1 Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba.

ALAPBEÁLLÍTÁSOK
ADATÁTVITEL
VISSZAÁLLÍTÁS
ELLENŐRZÉSEK
Nyomjon ENTER-t

RIPRISTINARE TUTTI DATI DI DEFAULT
SI NO
< > PREMERE ENTER

2 A **JOBBRA/BALRA nyilak** lenyomásával válaszjuk ki.
Az **ENTER gomb** lenyomásával megerősítjük a kiválasztást.

ÖSSZES KORÁBBI ADAT VISSZAÁLLÍTÁSA
IGEN NEM
Nyomjon ENTER-t

11.3.3.8 Programozás: ellenőrzések

Ebben a menüpontban tudjuk ellenőrizni a rendszer részeinek korrekt működését.

PARAM. INSTALLAZIONE
TRASMISSIONE DATI
RESET PARAMETRI
COLLAUDO E TEST
PREMERE ENTER ^ v

1 Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba.

ALAPBEÁLLÍTÁSOK
ADATÁTVITEL
VISSZAÁLLÍTÁS
ELLENŐRZÉSEK
Nyomjon ENTER-t

COLLAUDO IMPIANTO
TEST PRESA ASPIRANTE
TEST AUTOCLEANER
TEST ELETTRONICA
PREMERE ENTER ^ v

RENDSZER
VEZÉRLŐHÁLÓZAT
ÖNTISZTÍTÓ
ELEKTRONIKA
Nyomjon ENTER-t

- 2 A **FEL/LE nyilak** lenyomásával válasszuk ki a kívánt menüpontot. Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba.

Rendszer teszt

Ebben a menüpontban lehetséges kalibrálni a biztonsági vákuum szelepet a rendszerben használatos motor(ok) áramfelvétele alapján (LSD Industrial Motor kézikönyv).

COLLAUDO IMPIANTO
TEST PRESA ASPIRANTE
TEST AUTOCLEANER
TEST ELETTRONICA
PREMERE ENTER ^ v

RENDSZER
VEZÉRLŐHÁLÓZAT
ÖNTISZTÍTÓ
ELEKTRONIKA
Nyomjon ENTER-t

- 1 **FIGYELEM: NE VÉGEZZEN EL SEMMIFÉLE VÁLTOZTATÁST EBBEN A MENÜPONTBAN SISTEM AIR ÁLTAL MEGBÍZOTT SZAKEMBER SEGÍTSÉGE NÉLKÜL.**



COLLAUDO IMPIANTO	
ATTIVARE PROCEDURA	
SI	NO
< >	PREMERE ENTER

RENDSZER	
AKTIVÁLJA AZ	
ELLENŐRZÉST?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

COLLAUDO IMPIANTO	
CHIUDERE TUTTE LE	
PRESE ASPIRANTI	
PREMERE ENTER	

RENDSZER	
ZÁRJON BE MINDEN	
CSATLAKOZÓT	
Nyomjon ENTER-t	

COLLAUDO IMPIANTO	
PER AVVIARE	
L'ASPIRAZIONE	
PREMERE ENTER	

RENDSZER	
INDÍTSA AZ	
ELSZÍVÁST	
Nyomjon ENTER-t	

2 A **JOBBRA/BALRA** nyilak lenyomásával történik a kiválasztás.
ENTER gomb lenyomásával megerősítjük és lépünk át a következő menüpontba.

3 Kövesse a képernyő utasításait

4 Kövesse a képernyő utasításait

COLLAUDO IMPIANTO
CORRENTE NOMINALE
+12.0 A
APRIRE VALVOLA
ROMPIVUOTO

5

Kövesse a képernyő utasításait

RENDSZER
ÁRAM FELV
+12.0 A
NYISSA KI A
VÁKUUMSZELEPET

6

Kövesse a képernyő utasításait

COLLAUDO IMPIANTO
CORRENTE NOMINALE
+12.3 A
CHIUDERE VALVOLA
ROMPIVUOTO

RENDSZER
ÁRAM FELV
+12.3 A
ZÁRJA BE A
VÁKUUMSZELEPET

7

Kövesse a képernyő utasításait

COLLAUDO IMPIANTO
CORRENTE NOMINALE

RENDSZER
ÁRAM FELV

Vezérlőhálózat teszt

Ebben a menüpontban lehetséges lokalizálni esetleges vezérlőhálózati hibát abban az esetben, ha készüléke nem indul el a gégecső csatlakoztatásakor.

COLLAUDO IMPIANTO
TEST PRESA ASPIRANTE
TEST AUTOCLEANER
TEST ELETTRONICA
PREMERE ENTER ^ v

1 Az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba.

RENDSZER
VEZÉRLŐHÁLÓZAT
ÖNTISZTÍTÓ
ELEKTRONIKA
Nyomjon ENTER-t

TEST PRESA ASPIRANTE
ATTIVARE PROCEDURA
SI NO
< > PREMERE ENTER

2 A **JOBBRA/BALRA nyilak** lenyomásával történik a kiválasztás.
ENTER gomb lenyomásával megerősítjük és lépünk át a következő menüpontba.

VEZÉRLŐHÁLÓZAT
AKTIVÁLJA AZ ELLENŐRZÉST?
IGEN NEM
Nyomjon ENTER-t

TEST PRESA ASPIRANTE
TUBO DI ASPIRAZIONE INSERITO
ESC PER USCIRE

3 Tegye bele a gégecsövet bármelyik fali csatlakozóba: a képernyőn megjelenik, hogy a készülék érzékeli-e a vezérlőhálózatot
 INSERITO (= LÁTOM) üzenet esetén: nincs hiba a vezérlőhálózatban.
 DISINSERITO (=NEM LÁTOM) üzenet esetén: a probléma vezérlőhálózatban.

TEST PRESA ASPIRANTE
TUBO DI ASPIRAZIONE DISINSERITO
ESC PER USCIRE

VEZÉRLŐHÁLÓZAT LÁTOM
ESC

VEZÉRLŐHÁLÓZAT NEM LÁTOM
ESC

Öntisztítóblokk teszt (kizárólag csatlakoztatott Öntisztítóblokk esetén aktív, LSD 11.3.3.5 fejezet)

Ebben a menüpontban lehetséges kézi vezérléssel elindítani az Öntisztítóblokkot és ellenőrizni, hogy minden megfelelően működik-e. A rendszer több eleme is tesztelhető. Ha a rendszer bármelyik eleme hibás, javasoljuk, hívja a Sistem Air Szakszervizt.

COLLAUDO IMPIANTO
TEST PRESA ASPIRANTE
TEST AUTOCLEANER
TEST ELETTRONICA
PREMERE ENTER ^ v

RENDSZER
VEZÉRLŐHÁLÓZAT
ÖNTISZTÍTÓ
ELEKTRONIKA
Nyomjon ENTER-t

AUTOCLEANER ASSENTE
ESC PER USCIRE

ÖNTISZTÍTÓ NINCS CSATLAKOZTATVA
ESC

1 Az **ENTER** gomb lenyomásával léphetünk a kiválasztott menüpontba.

2 Ez az üzenet azt jelenti, hogy Öntisztítóblokk nincs csatlakoztatva a készülékhez. Amennyiben csatlakoztatva van, azonnal megjelenik a következő képernyő. Az Öntisztítóblokk aktiválásához kövesse a 11.3.3.5 fejezetben leírtakat.

TEST AUTOCLEANER	
ATTIVARE PROCEDURA	
SI	NO
< >	PREMERE ENTER

ÖNTISZTÍTÓ	
AKTIVÁLJA AZ ELLENŐRZÉST?	
IGEN	NEM
Nyomjon ENTER-t	

TEST AUTOCLEANER	
ATTIVO IL COMPRESSORE	

ÖNTISZTÍTÓ KOMPRESSZOR AKTÍV	
------------------------------------	--

TEST AUTOCLEANER	
ATTIVO L' ELETTRIVALVOLA	

ÖNTISZTÍTÓ EL. SZELEP AKTÍV	
-----------------------------------	--

3 A **JOBBRA/BALRA** nyilak lenyomásával történik a kiválasztás. **ENTER** gomb lenyomásával elindítjuk ellenőrzést.

4 Kövesse a képernyő utasításait

5 Kövesse a képernyő utasításait

TEST AUTOCLEANER
CONCLUSO
< > PREMERE ENTER

ÖNTISZTÍTÓ
BEFEJEZÉS
Nyomjon ENTER-t

1° VERIFICA

VERIFICA
IL COMPRESSORE SI È
ATTIVATO
SI NO
< > PREMERE ENTER

1° ELLENŐRZÉS

ELLENŐRZÉS
KOMPRESSZOR
AKTIV?
IGEN NEM
Nyomjon ENTER-t

TEST AUTOCLEANER
PULIZIA FILTRO
ESEGUITA
SI NO
< > PREMERE ENTER

ÖNTISZTÍTÓ
SZŰRŐTISZTÍTÁS
AKTIV?
IGEN NEM
Nyomjon ENTER-t

6

Kövesse a képernyő utasításait

7

Kövesse a képernyő utasításait

8

Kövesse a képernyő utasításait

DIAGNOSI AUTOCLEANER CONCLUSA
ESC PER USCIRE
ÖNTISZTÍTÓ TESZT BEFEJEZÉS
ESC

9 Kövesse a képernyő utasításait
Premendo **ESC** si ritorna al Menù principale.

2° ELLENŐRZÉS

VERIFICA IL COMPRESSORE SI È ATTIVATO
SI NO
< > PREMERE ENTER
ELLENŐRZÉS KOMPRESSZOR AKTIV?
NEM
Nyomjon ENTER-t

10 Kövesse a képernyő utasításait

TEST AUTOCLEANER
VERIFICARE COMPRESSORE
ESC PER USCIRE
ÖNTISZTÍTÓ TESZT KOMPRESSZORT ELLENŐRIZNI
ESC

11 Kövesse a képernyő utasításait
Az **ESC gomb** lenyomásával
visszatérünk a Főmenübe.

3° VERIFICA

VERIFICA	
IL COMPRESSORE SI È	
ATTIVATO	
<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
< > PREMERE ENTER	

12 Kövesse a képernyő utasításait

3° ELLENŐRZÉS

ELLENŐRZÉS	
KOMPRESSZOR	
AKTIV?	
<input checked="" type="checkbox"/> IGEN	<input type="checkbox"/> NEM
Nyomjon ENTER-t	

13 Kövesse a képernyő utasításait

TEST AUTOCLEANER	
PULIZIA FILTRO	
ESEGUITA	
<input type="checkbox"/> SI	<input checked="" type="checkbox"/> NO
< > PREMERE ENTER	

ÖNTISZTÍTÓ	
SZÜRŐTISZTÍTÁS	
AKTIV?	
<input type="checkbox"/> IGEN	<input checked="" type="checkbox"/> NEM
< > PREMERE ENTER	

TEST AUTOCLEANER	
SCARICARE MANUALM.	
L'ARIA E VERIFICARE	
ELETTROV. E PRESSOS.	
ESC PER USCIRE	

14 Kövesse a képernyő utasításait.
Az **ESC gomb** lenyomásával
visszatérünk a Főmenübe.

ÖNTISZTÍTÓ TESZT	
ERESSZE LE KÉZZEL	
LEVEGŐT ÉS ELL. EL. SZELEPET	
NYOMÁSKAPCSOLÓT	
ESC	

Elektronika teszt

Ebben a menüpontban lehetséges kézzel tesztelni a készülékben található elektronikai alkatrészek helyes működését.

COLLAUDO IMPIANTO
TEST PRESA ASPIRANTE
TEST AUTOCLEANER
TEST ELETTRONICA
PREMERE ENTER ^ v

TEST ELETTRONICA
ATTIVARE PROCEDURA
SI NO
< > PREMERE ENTER

TEST ELETTRONICA
ATTENDERE PREGO

RENDSZER
VEZÉRLŐHÁLÓZAT
ÖNTISZTÍTÓ
ELEKTRONIKA
Nyomjon ENTER-t

ELEKTRONIKA
AKTIVÁLJA AZ ELLENŐRZÉST?
IGEN NEM
Nyomjon ENTER-t

ELEKTRONIKA
VÁRJON



A **JOBBRA/BALRA** nyilak lenyomásával történik a kiválasztás.
ENTER gomb lenyomásával elindítjuk ellenőrzést.

TEST ELETTRONICA
OK
ESC PER USCIRE

ELEKTRONIKA
RENDBEN
ESC

- 2 Az **ESC gomb** lenyomásával visszatérünk a Főmenübe. Ha bármelyik tesztben hibát észlel, javasoljuk, hívja a Sistem Air Szakszervizt.

11.4 Főképernyő működés közben

Ebben a menüpontban bemutatunk néhány olyan menüpontot, amely működés közben megjelenhet a készülék kijelzőjén. Figyelem: működés közben nem érhető el a Főmenü összes menüpontja (LSD 11.3.3 fejezet)

28/11/11 11:44
ASPIRAZIONE ON DEPRESSIONE 51 mBAR
^ v

- 1 **Elszívás ON:** a motor működik
Vákuum 51 mbar: a rendszerben fellépő aktuális szívóerő értéke.

28/11/11 11:44
MOTOR ON MAX. VÁKUUM 51 mBAR
^ v

SET POINT DEPRESS.
INFO / ALLARMI
IMPOSTAZ. DATA/ORAZ
SET BLOCCO MACCHINA
PREMERE ENTER ^ v

- 2 Ez a menüpont működés közben megjeleníthető, de nem módosítható.

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY
HIBAJELZÉSEK
DÁTUM/IDŐ BEÁLL.
VÉDELMI BEÁLL.
Nyomjon ENTER-t

DEPRESSIONE	
120	
60	200 mbar
min----max	
PREMERE ENTER ^ v	


3 Az érték módosításához le kell állítani a készüléket

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY	
120	
60	200 mbar
min----max	
Nyomjon ENTER-t	


SET POINT DEPRESS.	
INFO / ALLARMI	
IMPOSTAZ. DATA/ORAZ	
SET BLOCCO MACCHINA	
PREMERE ENTER ^ v	

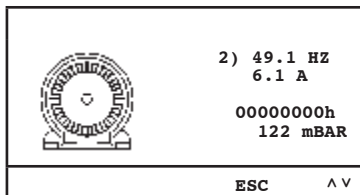
4 Működés közben is megjeleníthető menüpont

SZÍVÓTELJESÍTMÉNY	
HIBAJELZÉSEK	
DÁTUM/IDŐ BEÁLL.	
VÉDELMI BEÁLL.	
Nyomjon ENTER-t	

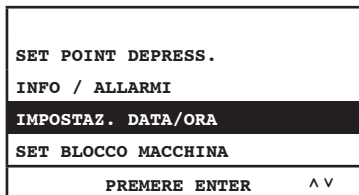
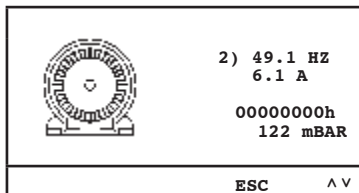
	1) STOP 00000000h 122 mBAR
ESC ^ v	

5 Stop: működés leállítva

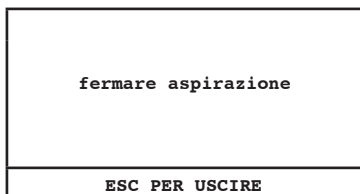
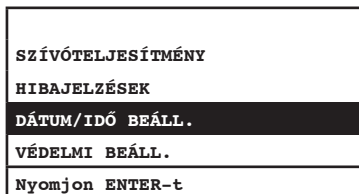
	1) STOP 00000000h 122 mBAR
ESC ^ v	



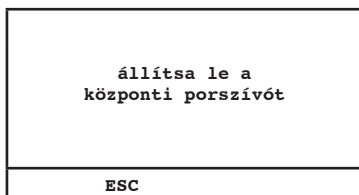
6 Aktív működés



7 Ez a menüpont működés közben nem érhető el



8 Ez a üzenet informálja a felhasználót, állítsa le a készüléket a kiválasztott menübe való belépéshez.

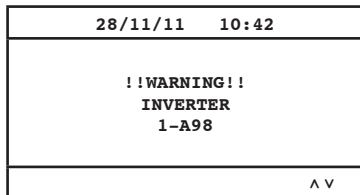


11.5 Hibajelzések a Főképernyőn

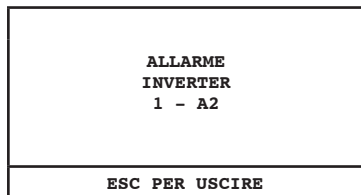
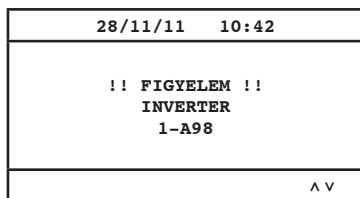
Ebben a menüpontban felsorolunk néhány, a rendszerben fellépő lehetséges hibajelzést.

FIGYELEM: bármelyik hibajelzés jelenik meg a képernyőn, hívja a Sistem Air Szakszervizt a probléma megoldása érdekében.

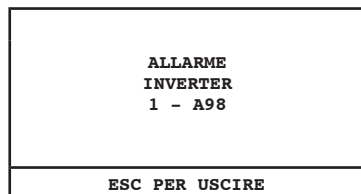
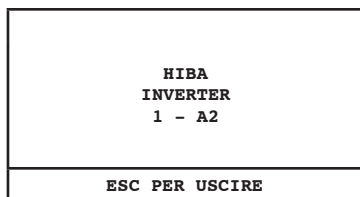
11.5.1 Inverterhiba



1 LSD 30. oldal – hibaüzenet kódok táblázat



2 LSD 30. oldal – hibaüzenet kódok táblázata



3 LSD 30. oldal – hibaüzenet kódok táblázata

HIBA INVERTER 1 - A98
ESC PER USCIRE

ALLARME INVERTER ROSSI 0000000000
ESC PER USCIRE

HIBA INVERTER ROSSI 0000000000
ESC

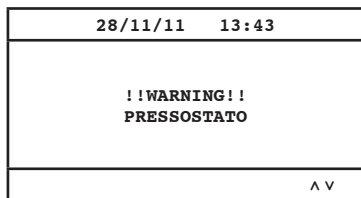
4 Ez az üzenetek megjeleníti a meghibásodás esetén felhívandó személy (Sistem Air Szakszerviz vagy általa megbízott szakember) nevét és telefonszámát a probléma megoldása érdekében. Az ilyen típusú üzenetek csak akkor jelennek meg, ha a minden szükséges adatot rögzítettek a készülék első üzembehelyezésekor (LSD 11.3.3.5 fejezet).

11.5.2 Öntisztítóblokk hiba

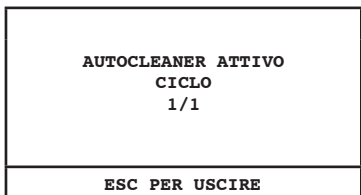
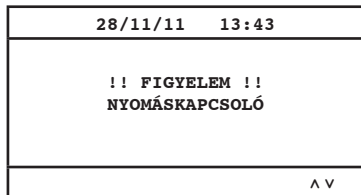
ALLARME PRESSOSTATO ROSSI 0000000000
ESC PER USCIRE

1 Öntisztítóblokk működési problémáját jelző hibaüzenet. Hívja a Sistem Air Szakszervizt.

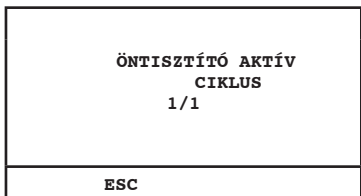
HIBA NYOMÁSKAPCSOLÓ ROSSI 0000000000
ESC



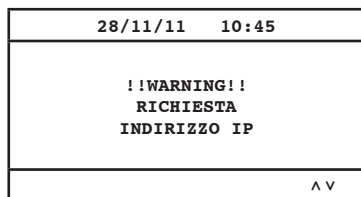
2 Öntisztítóblok működési problémáját jelző hibaüzenet. Hívja a Sistem Air Szakszervizt.



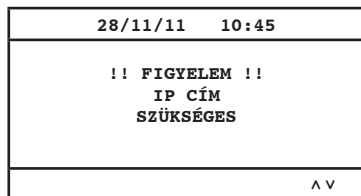
3 az üzenet azt jelzi, hogy az Öntisztítóblok éppen működésben van.



11.5.3 Ethernethiba



1 Ha a beüzemelési procedura végén ez az üzenet jelenik meg, azt jelenti, hogy csatlakoztatták az opcionális ethernet panelt és a vezérléső rendszer most az IP cím megadását kéri.



PARAM. INSTALLAZIONE
TRASMISSIONE DATI
RESET PARAMETRI
COLLAUDO TEST
PREMERE ENTER ^ V

ALAPBEÁLLÍTÁSOK
ADATÁTVITEL
VISSZAÁLLÍTÁS
ELLENŐRZÉSEK
Nyomjon ENTER-t

INSERIRE INDIRIZZO IP SCHEDA ETHERNET
192.168.000.080
< > PREMERE ENTER ^ V

IRJA BE AZ ETHERNET KÁRTYA IP CÍMÉT
192.168.000.080
Nyomjon

- 2 Az IP cím beviteléhez kövesse a következőket:
Lépjen a **Főmenübe** és válassza az "adatátvitel" menüpontot.

- 3 A FEL/LE, **JOBBRA/BALRA** nyilak lenyomásával tudjuk módosítani az IP címet.
ENTER gomb lenyomásával memorizáljuk a bevitt értéket.

11.5.4 Szűrőbetét tele

A szűrőtisztítás védelmi beállítás aktív, végezze el a szűrőbetét tisztítását. Amíg a hibaüzenetet nem törli (ESC gomb), addig a készülék 15 percnként mindig le fog állni.

28/11/11 13:48
!!WARNING!! PULIRE CARTUCCIA FILTRO
^ V

- 1 1° figyelmeztetés a szűrőtisztításra: a készülék nem áll le.

28/11/11 13:48
!! FIGYELEM !! TISZTÍTSON SZÜRŐBETÉTET
^ V

ALLARME FILTRO PULIRE CARTUCCIA FILTRO
ESC PER USCIRE
SZÜRŐTISZTÍTÁS TISZTÍTSON SZÜRŐBETÉTET
ESC

2

2° figyelmeztetés a szűrőtisztításra: a készülék leáll, amennyiben a védelmi beállítás aktív. **Az ESC gomb** lenyomásával törli a hibaüzenetet. A készülék újra indításához húzza ki, majd csatlakoztassa újra a gégecsövet.

11.5.5 Szakkarbantartás figyelmeztetés

A rendszer jelzi a szakkarbantartás időszerűségét. Ha a védelmi beállítás aktív, a készülék 15 percnél mindig le fog állni.

28/11/11 13:45
!!WARNING!! MANUTENZIONE 1
^ v

28/11/11 13:48
!!WARNING!! MANUTENZIONE 2
^ v

28/11/11 13:45
!! FIGYELEM !! KARBANTARTÁS 1
^ v

28/11/11 13:48
!! FIGYELEM !! KARBANTARTÁS 2
^ v

3

1° figyelmeztetés a karbantartás elvégzésére: a készülék nem áll le

<p style="text-align: center;">ALLARME MANUTENZIONE 2 ROSSI 0000000000</p>
ESC PER USCIRE

<p style="text-align: center;">HIBA KARBANTARTÁS 2 ROSSI 0000000000</p>
ESC

- 4 2° figyelmeztetés a szakkarbantartás elvégzésére: a készülék leáll, amennyiben a védelmi beállítás aktiv. Az **ESC gomb** lenyomásával törli a hibaüzenetet. A készülék újra indításához húzza ki, majd csatlakoztassa újra a gégecsövet.

Szakkarbantartás 1-es szint: szűrőbetét felületének és elhasználódásának, valamint a kifűjő csőhálózat átjárhatóságának ellenőrzése.

Szakkarbantartás 2-es szint: a motor egység komplett ellenőrzése és az 1-es szintű karbantartási munkálatok elvégzése.

11.5.6 Portartály tele

A rendszer kéri a porgyűjtő tartály ürítését. Ha a védelmi beállítás aktiv, a készülék 15 percnként mindig le fog állni. Ürítés után, törölje is a hibaüzenetet (**ESC gomb**).

28/11/11 13:42
<p style="text-align: center;">!!WARNING!! SVUOTARE CONTENITORE POLVERI</p>
^ v

- 1 1° figyelmeztetés: a készülék nem áll le.

28/11/11 13:42
<p style="text-align: center;">!! FIGYELEM !! ÜRÍTSEN PORTARTÁLYT</p>
^ v

ALLARME
 POLVERI
 SVUOTARE CONTENITORE
 POLVERI

ESC PER USCIRE

TARTÁLYÜRÍTÉS
 ÜRÍTSEN
 PORTARTÁLYT

ESC

2

2° figyelmeztetés a porgyűjtő tartály
 ürítésére: a készülék leáll, ha a védelmi
 beállítás aktiv. Az **ESC gomb** lenyomásával
 törli a hibaüzenetet. A készülék újra
 indításához húzza ki, majd csatlakoztassa
 újra a gégecsövet.

12 - KARBANTARTÁS



**BÁRMILYEN KARBANTARTÁSI MŰVELETET VÉGEZ
MINDIG HÚZZA KI A BERENDEZÉS HÁLÓZATI
CSATLAKOZÓJÁT ÉS HASZNÁLJON MEGFELELŐ
VÉDŐFELSZERELÉST**

12.1 Periodikus karbantartás

A rendeltetészerű használat során, bizonyos időközönként karbantartási műveleteket kell végezni, hogy a berendezés megőrizze biztonságát, hatékonyságát és elkerüljük a mechanikai sérüléseket.

Az Industrial Clean porleválasztó tartályok OKOS vezérlésüknek köszönhetően felhívják a Felhasználók figyelmét a periodikus karbantartások időszerűségére:

- Porgyűjtő tartály ürítése

- Szűrőbetét tisztítása kézi vagy automatikus (=Öntisztítóblokk)

Mindkét periodikusan elvégzendő karbantartás esetén lehetőség van: megőrizni a gyártó által beállított értékeket vagy módosítani azokat a Felhasználó igényei szerint.

Javasoljuk, hogy a készülék memóriájába rögzítsék a Szakszerviz telefonszámát, ahova fordulhatnak bármilyen műszaki segítségkérés esetén.

Lehetőség nyílik védelmi beállítások rögzítésére: bármelyik hibaüzenet (szűrőbetét tisztítása, porgyűjtőtartály ürítése) megjelenése esetén a készülék automatikusan álljon le, amíg a szükséges karbantartást el nem végezték vagy folytassa a működést a hibaüzenet figyelmen kívül hagyásával.

A központi porszívó képes kijelezni:

- működés során a csőrendszerben fellépő vákuum értékét

- szakkarbantartás időszerűségének elvégzésének szükségességét (2 szint)

12.2 Szakkarbantartás

A készülék kijelzőjén keresztül képes felhívni a Felhasználó figyelmét a szakkarbantartás időszerűségére (minden esetben kérje szakember vagy szakszerviz segítségét).

A szakkarbantartás időszerűsége 2 szinten került beprogramozásra:

1-es szint/Karbantartás 1:

- a szűrőbetét állapotának ellenőrzése és vagy esetleges cseréje
- a kifújócső átjárhatóságának ellenőrzése

2-es szint/Karbantartás 2:

- a motor forgórészének ellenőrzése (esetleges porszemcsék jelenléte)
- az összes 1-es szintű karbantartás

Ebben az esetben is lehetőség van a védelmi beállítás rögzítésére: szakkarbantartás hibaüzenet megjelenése esetén a készülék automatikusan álljon le, amíg a szakkarbantartást el nem végezték vagy folytassa a működést a hibaüzenet figyelmen kívül hagyásával.

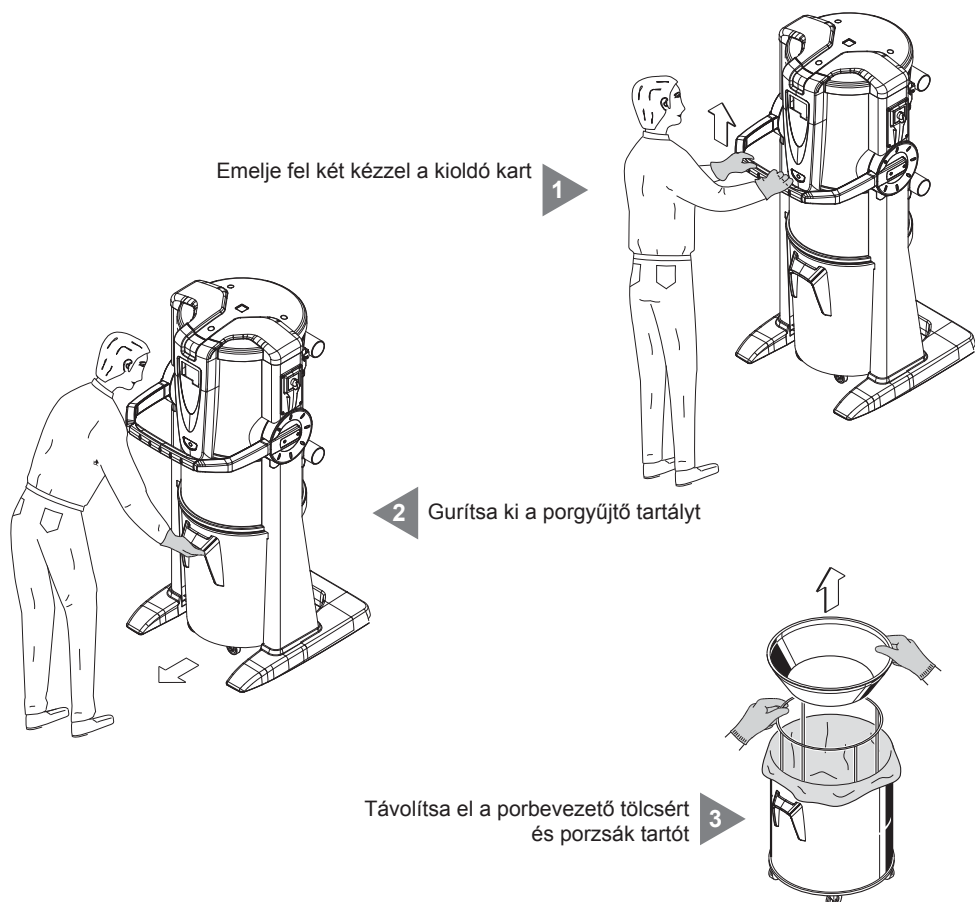
12.3 A készülék tisztítása

Időközönként semleges hatású tisztítószerrel, vízbe mártott nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külső burkolatát.

Figyelem: tisztításhoz csak vizet vagy semleges hatású tisztítószerrel használjon. A különböző vegyi anyagok tartalmazó tisztítószerek használata kárt okozhat. Törölje a berendezést teljesen szárazra, mielőtt újra indítja.

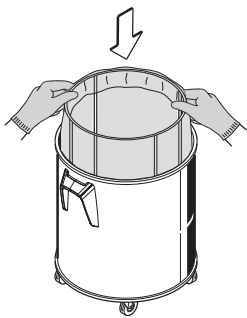
Minden esetben használjon megfelelő védőfelszerelést

12.4 A porgyűjtő tartály ürítése

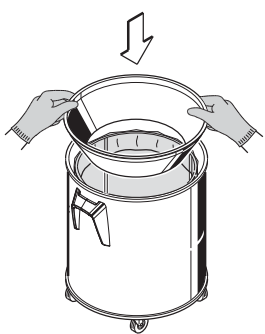




4 Kösse össze a porzsák nyílását és távolítsa el

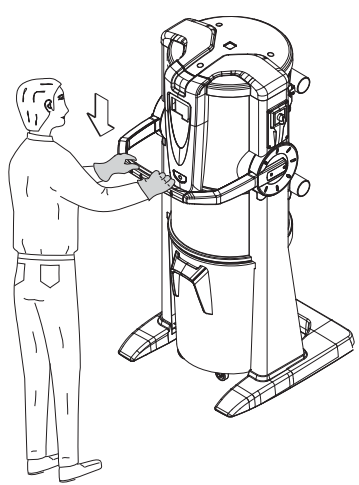
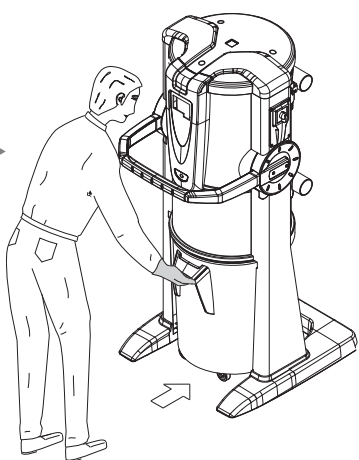


5 Tegyen be új porzsákat és helyezze vissza a porzsák tartót



6 Tegye a helyére a porbevezető tölcserét

7 Gurítsa a helyére a porgyűjtő tartályt

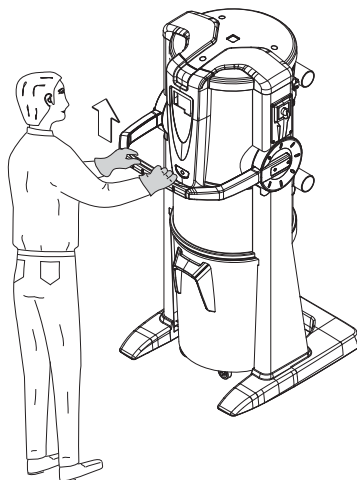


8 Rögzítse a porgyűjtő tartályt a kioldókar segítségével

12.5 Szűrőbetét cseréje

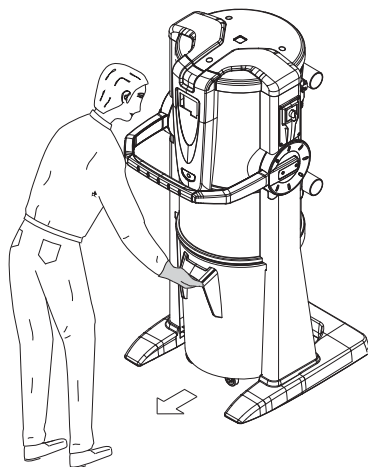
Emelje fel két kézzel a kioldó kart

1



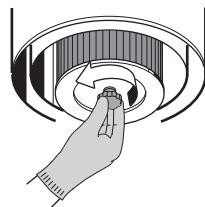
2

Gurítsa ki a porgyűjtő tartályt



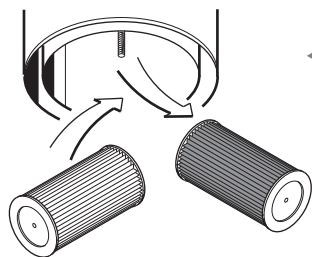
Tekerje le a rögzítő csavart

3



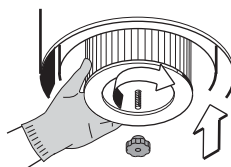
4

Cserélje ki a szűrőbetétet

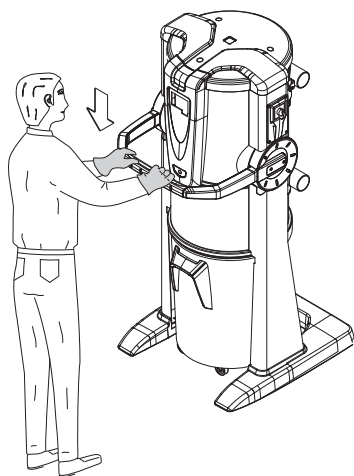
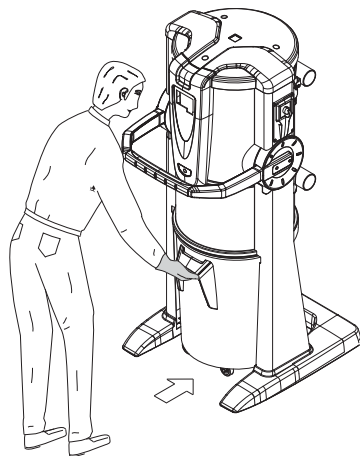


Tekerje vissza a rögzítő csavart

5



Gurítsa a helyére a porgyűjtő tartályt **6**



7 Rögzítse a porgyűjtő tartályt a kioldókar segítségével

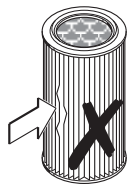
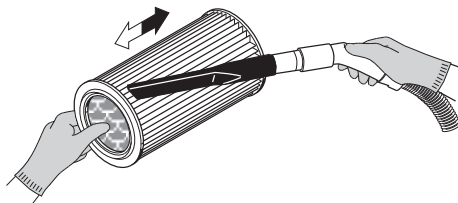
12.6 A szűrőbetét tisztítása



FIGYELEM
NE HASZNÁLJA A PORLEVÁLASZTÓ TARTÁLYT SZŰRŐBETÉT
NÉLKÜL. MIELŐTT EZT A MŰVELETET ELVÉGZI HELYEZZEN
MÁSİK SZŰRŐBETÉTET A KÉSZÜLÉKBE

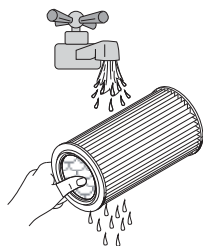
A szűrőbetét több alkalommal is tisztítható: alaposan távolítsa el a felületéről a ráakódott porokat, akár a saját készülékével a megfelelő takarítófej segítségével.

1



2

Minden esetben ellenőrizze, hogy ne legyenek szakadások a szűrőbetét felületén. Szakadás esetén a szűrőbetét használhatatlanná vált, ki kell cserélni.



3

A szűrőbetét folyó vízzel mosható. **FIGYELEM:** minden mosás után szárítsa meg teljesen a szűrőbetétet, mielőtt azt a készülékbe visszahelyezi.

12.7 A készülék külső burkolatának tisztítása

Időközönként semleges hatású tisztítószerrel, vízbe mártott nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külső burkolatát.

Figyelem: tisztításhoz csak vizet vagy semleges hatású tisztítószert használjon. A különböző vegyi anyagok tartalmazó tisztítószerek használata kárt okozhat. Törölje a berendezést teljesen szárazra, mielőtt újra indítja.

13 - JAVÍTÁSOK ÉS ALKATRÉSZ ELLÁTÁS

13.1 Javítások kritériumai

Tilos javítási és/vagy karbantartási munkálatokat végezni a berendezésen azok számára, akik nem olvasták el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

Meghibásodásból vagy működési rendellenességből adódó javításokat mindig bízza Szakszervizre.

Illetéktelen személy beavatkozása esetén a forgalmazó elzárkózik a jótállási igény teljesítése elől és semmilyen felelősséget nem vállal az ebből eredő emberekben és/vagy tárgyakban keletkezett károkért.

13.2 Pótalkatrészek

Érdemes időben beszerezni a gyorsabban elhasználódó pótalkatrészeket.

Minden esetben a SISTEM-AIR által kínált gyári pótalkatrészeket használja (lásd lent), hogy berendezése hosszú távon is tökéletes teljesítményt nyújtson.

MEGNEVEZÉS	KÓDSZÁM	KÉSZÜLÉK TÍPUSA	
Szűrőbetét	1610.2	Clean Small	
Szűrőbetét	1610.4	Clean Big	
Porzsák	1614.2	Clean Small	
	1614.3	Clean Big	

13.3 Kiselejtezés (általános rendelkezések)

Amikor kiselejtezés mellett dönt minden esetben vegye figyelembe az emberiség természeti környezetének és egészségének tiszteletét. A porlevlasztó tartály bármelyik alkatrészének kiselejtezése során mindig a környezetvédelemre és a hulladék-elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint járjon el.

14 - ZAJSZINT

Hivatalos mérések történtek a porleválasztó tartályok zajszintjének és zajszínének megállapításához. A mérések jegyzőkönyvei a TECNOPLUS S.r.l. telephelyén kerültek archiválásra.

15 - ZAJSZINT CSÖKKENTŐ JÓTANÁCSOK

A porleválasztó tartály által kiadott zaj csökkentése érdekében a következőket kövesse:

- Használjon hangelnyelő borítást, ha a vannak közeli szemközti falszerkezetek annak érdekében, hogy elkerülje a kibocsátott hanghullámok egymásra gyakorolt erősítő hatását
- Ha lehetőség van rá, helyezzen hangelnyelő borítást a mennyezetre is

16 - VIBRÁCIÓK

Nincs vibráció veszély, mivel a takarítási műveletek végzése során a gégecső használatával nincs semmilyen kapcsolat a munkálatokat végző személy keze és a készüléktest között.

17 - HIBAJELENSÉGEK

HIBAJELENSÉG	OK	MIT TEGYEK
Nem indul a készülék semelyik csatlakozóról	Hibaüzenet a kijelzőn	ESC gomb lenyomásával tüntesse el a hibaüzenetet, miután a karbantartást elvégezte. Húzza ki, majd dugja vissza a gégecsövet (Csatlakoztassa a betápkábelt)
	A betápkábel nincs bedugva	Csatlakoztassa a betápkábelt
	A vezérlőhálózati kábel nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a vezérlőhálózati kábelt (linea micro)
Nem indul a készülék egyik fali csatlakozóról	Elektromos kontakthiba vagy a fali csatlakozó érzékelője meghibásodott	Hívja a Szakszervizt
Gyenge a szívóerő	Több fali csatlakozó van nyitva egyidejűleg	Csökkentse az egyidejű felhasználtak számát
	A gégecső vagy takarítófej törött	Ellenőrizze a fals levegőszívás eredetét, ha szükséges cseréljen tartozékot
	A szűrőbetét eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőbetétet
	A porgyűjtő tartály gumitömítése sérült	Ellenőrizze a gumigyűrű helyét és állapotát
	Dugulás van a beszívó csőhálózatban	Hívja a Szakszervizt
	Dugulás van a kifújó csőhálózatban	Hívja a Szakszervizt
	Porgyűjtő tartály megtelt	Üritse ki a porgyűjtő tartályt
	A frekvenciaváltó hibár jelez	Hívja a Szakszervizt
A készülék folyamatosan működik pedig egyetlen csatlakozót sem használ	Vezérlő elektronika meghibásodott	Hívja a Szakszervizt

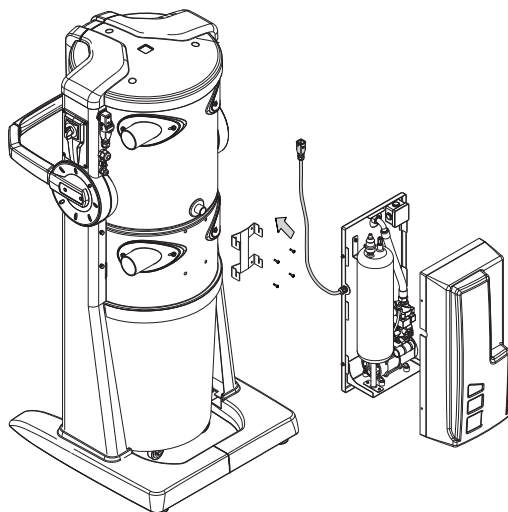
FÜGGELÉK – ÖNTISZTÍTÓBLOKK CSATLAKOZTATÁSA (NEM TARTOZÉK)

LSD Öntisztítóblokk kézikönyv

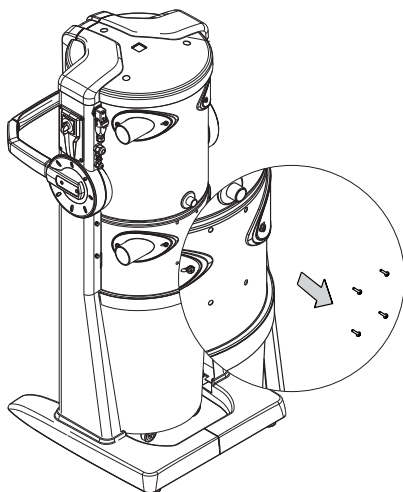
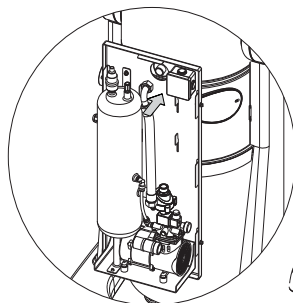
A.1 Öntisztítóblokk helye

Csavarozza ki a készülék hátoldalán található 4 csavart, amelyek az Öntisztítóblokk csomagolásában található tartókengyel (tartozék) rögzítésére szolgálnak.

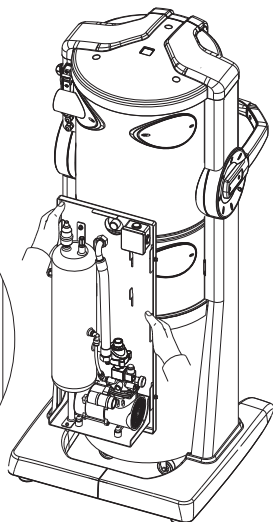
Pattintsa le a műanyag védősapkákat, hogy hozzáférjen a Torsen csavarokhoz.



Akassza rá a tartókengyelre az Öntisztítóblokk alaplapját, ügyeljen a tartófülek megfelelő illesztésére.



Rögzítse a tartókengyel az előzőleg kivett csavarokkal.

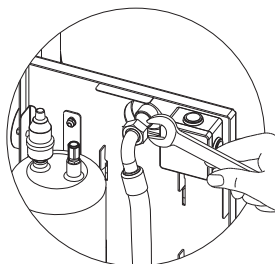
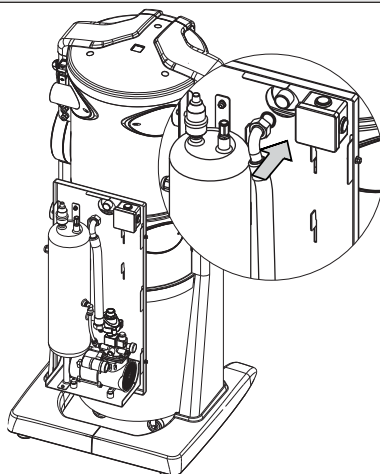


A.2 Pneumatikus bekötés

Illessze a sűrített levegő csövét a készülék hátoldalán található csatlakozóhoz

MEGJ.: ellenőrizze a tömítések (tartozék) pontos illeszkedését a csatlakozó párokon.

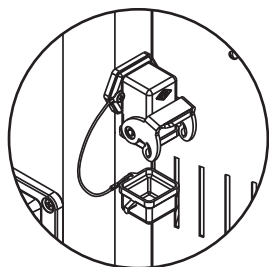
1



2

Csavarja rá és jól szorítsa meg a csőcsatlakozást, majd húzza rá a műanyag védősapkát.

A.3 Villamos bekötés

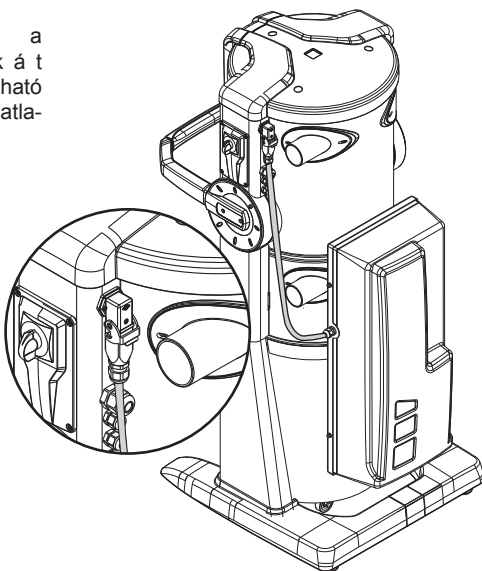


1

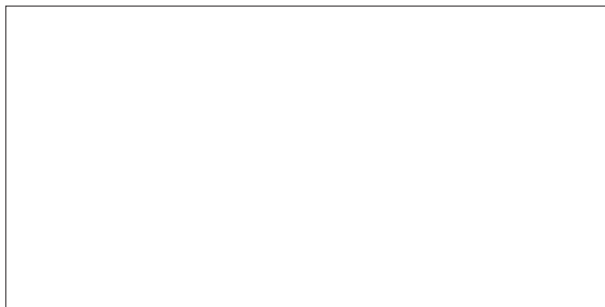
Vegye le a védősapkát készüléken található villamos csatlakozóról.

Illessze be az Öntisztítóblokk sokpólusú csatlakozóját a készülék csatlakozójába és zárja le a biztonsági kötést a biztonságos működés érdekében.

2



Industrial Clean



F0920066

Sistem Air Magyarország

H-9700 SZOMBATHELY CSABA U. 12.

Tél. +36 94 509 209 - +36 30 56 88 372 - Fax +36 94 509 208 - info@sistemair.hu - www.sistemair.hu